



Организация Объединенных Наций

**Фонд Организации Объединенных
Наций в области народонаселения**

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые
ведомости**

**За двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2001 года, и**

Доклад Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Пятьдесят седьмая сессия

Дополнение № 5G (A/57/5/Add.7)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят седьмая сессия
Дополнение № 5G (A/57/5/Add.7)

**Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

**За двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2001 года, и**

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2002

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма.	iv
I. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года . . .	1
А. Регулярные ресурсы	1
В. Целевые фонды	3
С. Счета учреждений-исполнителей	3
II. Доклад Комиссии ревизоров	5
Резюме	5
А. Введение	6
В. Финансовые вопросы	9
С. Вопросы управления	13
D. Выражение признательности	29
Приложение	
Меры по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года	30
Таблица А.1 Положение дел с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии за двухгодичный период 1998–1999 годов	31
Таблица А.2 Невыполненные или находящиеся в процессе выполнения рекомендации, содержащиеся в докладе ревизоров за двухгодичный период 1998–1999 годов	32
III. Заключение ревизоров	35
IV. Удостоверение финансовых ведомостей	37
V. Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года	39

Препроводительные письма

17 мая 2002 года

В соответствии с финансовым правилом 116.2 Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения имею честь представить финансовые ведомости Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, которые я настоящим утверждаю.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) Сорайя Ахмед **Обейд**
Заместитель Генерального секретаря

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

27 июня 2002 года

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года, которые были представлены Директором-исполнителем. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров, заключение которой прилагается.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутой отчетности.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики
и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года

1. Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) имеет честь настоящим представить финансовый доклад Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года.

2. Счета за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, представляются в соответствии с положением 16.1 Финансовых положений ЮНФПА, утвержденных Советом управляющих Фонда на его тридцать седьмой сессии (решение 90/36, пункт 7). Эти счета включают три ведомости, семь таблиц и примечания, являющиеся неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Они охватывают в том числе и целевые фонды ЮНФПА, созданные для целей финансирования деятельности в области народонаселения Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ЮНФПА или Директором-исполнителем ЮНФПА.

A. Регулярные ресурсы

1. Общая информация

3. В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2001 года, поступления ЮНФПА составили 532,7 млн. долл. США, а расходы — 465,3 млн. долл. США, в результате чего баланс Фонда был сведен с положительным сальдо в размере 67,4 млн. долл. США. С учетом переводов средств из прочих ресурсов на сумму 0,3 млн. долл. США и расходов в размере 0,1 млн. долл. США, отнесенных на счет резерва на цели обустройства на местах, это привело к увеличению резервов и остатков средств по линии регулярных ресурсов с 29 млн. долл. США по состоянию на 1 января 2000 года до 96,5 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года.

2. Расходы по программам

4. В своем решении 99/13 от 22 июня 1999 года Исполнительный совет утвердил расходы по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов в размере 466 млн. долл. США. Из таблиц 4 и 4.1 видно, что фактические ассигнования в рассматриваемом двухгодичном периоде составили 410,1 млн. долл. США. По состоянию на 31 декабря 2001 года неизрасходованный остаток ассигнований на осуществление проектов и программы технических консультативных услуг составил 321,2 млн. долл. США (включая 62,5 млн. долл. США по ассигнованиям на рассматриваемый двухгодичный период и 258,7 млн. долл. США по ассигнованиям на будущие годы).

5. Расходы по программам за двухгодичный период 2000–2001 годов составили в общей сложности 344,2 млн. долл. США. Разбивка таких расходов приводится в ведомости 1.1.

6. Ниже приводятся данные о расходах в разбивке по учреждениям-исполнителям.

	<i>В млн. долл. США</i>	<i>В процентах</i>
Учреждения Организации Объединенных Наций	40,0	11,2
Правительства	123,3	34,4
ЮНФПА	146,9	41,0
Межправительственные и неправительственные организации	48,0	13,4
Итого, расходы по программам	358,2	100,0
Расходы по программам, финансировавшиеся по линии совместного несения расходов	14,0	
Расходы по программам, финансировавшиеся за счет регулярных ресурсов	344,2	

7. Показатели использования средств, ассигнованных на осуществление проектов и программы технических консультативных услуг составили, соответственно, 84,3 процента и 88,8 процента (по сравнению с 87,4 процента и 80,0 процента в предыдущем двухгодичном периоде).

3. Двухгодичная смета вспомогательных расходов

8. Смета вспомогательных расходов на рассматриваемый двухгодичный период в размере 127,4 млн. долл. США нетто была утверждена Исполнительным советом в его решении 99/21 от 17 сентября 1999 года. Валовые ассигнования на покрытие таких расходов были утверждены в размере 149,4 млн. долл. США.

9. Фактические вспомогательные расходы составили в валовом исчислении 134,8 млн. долл. США. Разбивка этих расходов приводится в таблице 5. Расходы в размере 21,3 млн. долл. США были впоследствии возмещены Фонду. Таким образом, чистые вспомогательные расходы составили 113,5 млн. долл. США.

10. Неизрасходованный остаток ассигнований на 31 декабря 2001 года составил 13,8 млн. долл. США.

11. Показатель использования средств, выделенных на покрытие вспомогательных расходов в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2001 года, составил 89,1 процента (по сравнению с 92,8 процента в предыдущем двухгодичном периоде).

4. Оперативный резерв

12. В январе 1973 года Совет управляющих создал оперативный резерв в размере 20 млн. долл. США с целью гарантировать финансовую жизнеспособность и целостность программы ЮНФПА. В своем решении 91/36 от 21 июня 1991 года Совет управляющих постановил, что объем средств оперативного резерва должен составлять 20 процентов от поступлений по линии регулярных ресурсов.

13. К 31 декабря 2001 года оперативный резерв увеличился до 51,7 млн. долл. США.

5. Ликвидность

14. По состоянию на 31 декабря 2001 года объем инвестиционного портфеля ЮНФПА составил 318,4 млн. долл. США, из которых 131,4 млн. долл. США приходились на регулярные ресурсы и 187 млн. долл. США — на прочие ресурсы. Структура инвестиционного портфеля показана в таблице 7.

15. Как видно из ведомости 2.1, из средств, инвестированных по линии регулярных ресурсов, 51,7 млн. долл. США приходились на средства оперативного резерва и 3,9 млн. долл. США — на средства резерва на цели обустройства на местах.

В. Целевые фонды

16. Информация о состоянии счетов целевых фондов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, приводится в таблице 6.

17. На 1 января 2000 года неизрасходованный остаток средств целевых фондов составил 61,7 млн. долл. США. Взносы в целевые фонды составили в общей сложности 242 млн. долл. США, а объем средств, полученных в порядке возмещения расходов — 4,2 млн. долл. США. Поступления по процентам и прочие поступления составили 10,8 млн. долл. США. Общий объем средств, на цели финансирования программной деятельности в течение двухгодичного периода составил 310,4 млн. долл. США. Фактически же было израсходовано 185,9 млн. долл. США (включая вспомогательные расходы). Неизрасходованный остаток средств целевых фондов на 31 декабря 2001 года составил 124,4 млн. долл. США.

С. Счета учреждений-исполнителей

18. Согласно положению 17.1(b) Финансовых положений ЮНФПА счета Фонда включают информацию о счетах учреждений Организации Объединенных Наций, показывающих движение средств, выделенных таким учреждениям на цели осуществления проектов ЮНФПА на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года.

19. В соответствии с рекомендациями Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций вместо проверенных ведомостей, касающихся использования средств ЮНФПА, переданных в управление учреждениям Организации Объединенных Наций, Фонд соглашается принимать гарантийные письма, подписанные ревизорами соответствующих учреждений и подтверждающие правильность указанных в этих ведомостях сведений.

20. В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2001 года, осуществлением финансируемых ЮНФПА проектов занимались следующие учреждения Организации Объединенных Наций:

Организация Объединенных Наций

Экономическая комиссия для Африки

Европейская экономическая комиссия

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Международная организация труда

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Детский фонд Организации Объединенных Наций

Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Всемирная организация здравоохранения.

21. Обязанности по проведению внешних ревизий в ЮНФПА и перечисленных выше учреждениях Организации Объединенных Наций возложены на Комиссию ревизоров Организации Объединенных Наций. Комиссия отметила, что она не будет выносить отдельного заключения в отношении расходов последних на осуществление программной деятельности и поддержку программ за счет средств ЮНФПА.

22. В случае получения информации о каких-либо изменениях в проверенных счетах учреждений Организации Объединенных Наций, осуществляющих проекты, финансируемые ЮНФПА, Фонд сообщит об этих изменениях Генеральной Ассамблее и Исполнительному совету ПРООН и ЮНФПА на их следующих сессиях. Директор-исполнитель ЮНФПА представит Исполнительному совету на одной из его следующих сессий копии проверенных ведомостей и доклады о результатах ревизий, при наличии таковых, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, а также копии любых соответствующих резолюций, принятых их руководящими органами, как того требует положение 17.1(b) Финансовых положений ЮНФПА.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров проанализировала операции Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и проверила его финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года. Комиссия проанализировала также управленческую деятельность, в частности в таких областях, как расходование средств по программам, управление активами и закупки.

Основные выводы Комиссии состоят в следующем:

- a) в 1994 году ЮНФПА предоставил ПРООН аванс в размере 1 млн. долл. США на цели обустройства на местах, однако отложил проведение по счетам каких-либо расходов в этой связи до завершения обсуждения с ПРООН вопроса об окончательной доле ЮНФПА в соответствующих издержках. По состоянию на 31 декабря 2001 года этот вопрос все еще не был решен;
- b) Комиссия отметила, что по 12 процентам проектов, проверенных в страновых отделениях, был допущен перерасход средств на общую сумму 1,8 млн. долл. США;
- c) по оценке ЮНФПА, будущий объем выплат по медицинскому страхованию сотрудников после их выхода в отставку составит 59,7 млн. долл. США, однако средства на эти цели не предусмотрены;
- d) по результатам анализа расходов по программам Комиссия отметила следующие основные моменты:
 - i) неодинаковые и недостаточные масштабы ревизий обусловили неодинаковое качество докладов по результатам проверки расходов по линии национального исполнения;
 - ii) ЮНФПА получил от ревизоров сертификаты, подтверждающие проверку 59 процентов расходов по линии национального исполнения, произведенных в двухгодичном периоде 2000–2001 годов. Это шаг вперед по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, когда было проверено лишь 50 процентов таких расходов;
 - iii) отсутствовала количественная оценка финансовых последствий оговорок, сформулированных ревизорами в отношении расходов по линии национального исполнения;
 - iv) в некоторых случаях несвоевременно проводилась оценка результатов проверки таких расходов;
 - v) у ЮНФПА нет единой системы оценки с учетом фактора риска;
 - vi) Фонд не осуществляет контроля за издержками, связанными с проверкой расходов по линии национального исполнения.

Рекомендации, сформулированные Комиссией, касались раскрытия соответствующей информации, подготовки и проверки ведомостей по результатам выверки счетов, мер в отношении счетов, остающихся неурегулированными в течение долгого времени, контроля и оценки программных расходов по линии национального исполнения, сохранности и учета имущества длительного пользования, соглашений об оказании услуг и общих механизмов электронного контроля.

Резюме основных рекомендаций Комиссии приводится в пункте 10 настоящего доклада.

А. Введение

1. Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) за двухгодичный период 2000–2001 годов. Ревизия проводилась согласно статье XII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также согласно общим стандартам ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами Комиссия планирует и проводит ревизию в целях получения достаточных доказательств того, что финансовые ведомости не содержат существенных искажений.

2. Ревизия проводилась прежде всего с тем, чтобы дать Комиссии возможность вынести заключение в отношении того, соответствовали ли расходы, показанные в финансовых ведомостях за двухгодичный период 2000–2001 годов, целям, утвержденным руководящими органами; были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами; и точно ли финансовые ведомости ЮНФПА отражают финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2001 года. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также такую выборочную проверку бухгалтерских записей и другой первичной документации, какую Комиссия считала необходимой провести для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. Помимо ревизии и счетов и финансовых операций Комиссия провела проверки, предусмотренные статьей 12.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций. Эти проверки в основном касались эффективности финансовых процедур, механизмов внутреннего финансового контроля и административно-управленческой деятельности ЮНФПА в целом. Ревизия проводилась с выездом ревизоров в штаб-квартиру ЮНФПА и шесть страновых отделений Фонда (Дания, Зимбабве, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Турция и Уругвай).

4. Комиссия продолжила практику представления отчетов по результатам конкретных проверок путем направления администрации писем с подробным изложением ее замечаний и рекомендаций. Эта практика способствовала поддержанию непрерывного диалога с администрацией по вопросам ревизии.

5. В настоящем докладе затронуты вопросы, которые, по мнению Комиссии, требуют внимания со стороны Генеральной Ассамблеи. Замечания Комиссии по всем вопросам, нашедшим отражение в настоящем докладе, были доведены до сведения ЮНФПА, который подтвердил факты, на которых основываются замечания и выводы Комиссии, представил запрошенные Комиссией разъяснения и дал ответы на поставленные ею вопросы.

6. Резюме основных рекомендаций Комиссии содержится в пункте 10 ниже. Подробные выводы сформулированы в пунктах 12–118.

7. В своей резолюции 52/212 В от 31 марта 1998 года Генеральная Ассамблея согласилась с рекомендациями Комиссии относительно улучшения работы по выполнению ее рекомендаций, одобренных Ассамблеей, при условии соблюдения положений этой резолюции. Предложения Комиссии на этот счет, которые были препровождены Генеральной Ассамблеей в записке Генерального секретаря, содержащейся в документе A/52/753, касались следующих основных вопросов:

- a) необходимости четкого определения сроков выполнения рекомендаций;
- b) необходимости указания должностных лиц, отвечающих за выполнение рекомендаций;
- c) создания эффективного механизма для укрепления надзора за выполнением рекомендаций по результатам ревизий. Таким механизмом мог бы стать специальный комитет в составе старших должностных лиц или координатор по вопросам ревизионной и надзорной деятельности.

Комиссия отметила, что ЮНФПА в целом выполнил эти требования.

1. Предыдущие рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме

8. В соответствии с пунктом 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года Комиссия рассмотрела меры, принятые ЮНФПА в целях выполнения рекомендаций, содержащихся в ее докладах за двухгодичный период 1996–1997 годов и предыдущие двухгодичные периоды, и подтверждает, что все эти рекомендации выполнены.

9. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия рассмотрела также меры, принятые ЮНФПА в целях выполнения рекомендаций, сформулированных в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года. Подробная информация об этих мерах и соответствующие замечания Комиссии приводятся в приложении к настоящему докладу.

2. Основные рекомендации Комиссии, содержащиеся в настоящем докладе

10. Комиссия рекомендует ЮНФПА:

- a) провести совместно с Организацией Объединенных Наций и другими фондами и программами обзор механизма финансирования и целевых показателей в том, что касается выплат после прекращения службы сотрудников (пункт 33);

b) принять безотлагательные меры к урегулированию счетов в связи с выданным восемь лет назад авансом на цели обустройства на местах (пункт 38);

c) усилить контроль в целях недопущения перерасхода средств страновыми отделениями (пункт 40);

d) принять меры к согласованию между страновыми отделениями, учреждениями-исполнителями из числа государственных организаций и ревизорами, назначенными для проверки расходов по линии национального исполнения, стандартных положений, касающихся круга ведения последних, и обеспечить единообразие в том, что касается рамок и формата таких проверок; подготовить обязательный перечень стандартных требований с целью облегчить для страновых отделений выполнение положений Руководства ЮНФПА по финансовой политике и процедурам (пункт 69);

e) активизировать усилия по расширению масштабов ревизионных проверок в тех странах, где они недостаточны, и создать резервные механизмы контроля за использованием средств в таких странах (пункт 78);

f) обеспечить количественную оценку финансовых последствий оговорок, сформулированных в заключениях ревизоров по результатам проверки расходов по линии национального исполнения, и осуществлять проверку обоснованности таких оговорок с учетом планов действий (пункт 80);

g) обеспечить на основе перспективного планирования выделение достаточных ресурсов на цели оценки докладов по результатам проверки расходов по линии национального исполнения по истечении сроков, установленных для представления таких докладов (пункт 86);

h) создать всеобъемлющую базу данных, которая облегчила бы переход на систему оценки, учитывающую проектные риски (пункт 91);

i) создать единую базу данных о затратах на ревизию проектов и обеспечить анализ таких затрат на предмет их окупаемости с учетом расходов по соответствующим проектам и присвоенной им степени риска (пункт 93);

j) заключить с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) соглашения об оказании услуг в целях четкого определения перечня соответствующих услуг и их стоимости и обеспечения полной подотчетности ЮНФПА в отношении операций, осуществляемых от его имени (пункт 97).

11. Остальные рекомендации Комиссии изложены в пунктах 17, 21, 23, 25, 29, 31, 35, 43, 59, 61 63, 72, 75, 89, 99, 103, 105, 107, 112, 114 и 118.

В. Финансовые вопросы

1. Финансовый обзор

а) Финансовое положение

12. Как показано в ведомости 1, в двухгодичном периоде 2000–2001 годов ЮНФПА израсходовал по линии регулярных ресурсов 465,2 млн. долл. США, или 87 процентов поступлений по линии таких ресурсов (532,6 млн. долл. США). Еще 190,1 млн. долл. США было израсходовано по линии прочих ресурсов, что составило 68 процентов от общего объема поступлений по линии таких ресурсов (277,9 млн. долл. США). В результате совокупные поступления ЮНФПА превысили его совокупные расходы на 155,2 млн. долл. США. Это говорит о значительном улучшении финансового положения Фонда по сравнению с двухгодичным периодом 1998–1999 годов, когда баланс доходов и расходов Фонда по линии регулярных ресурсов был сведен с дефицитом в размере 51 млн. долл. США, а баланс доходов и расходов по линии прочих ресурсов — с положительным сальдо в размере 21,9 млн. долл. США, в результате чего совокупный дефицит Фонда составил 29,1 млн. долл. США.

13. Основной причиной профицита были лимиты годовых расходов организаций, установленные Директором-исполнителем в связи с перерасходом средств по проектам в предыдущем двухгодичном периоде. Комиссия проанализировала применяемые ЮНФПА процедуры контроля за исполнением бюджетных смет по проектам, финансируемым из регулярных ресурсов, и установила, что Фонд на регулярной основе готовит материалы с анализом его ассигнований и расходов для их представления руководящим сотрудникам Фонда.

14. В целях недопущения превышения расходов над доходами в связи с невыплатой одним из государств-членов взносов в размере 34 млн. долл. США на цели финансирования деятельности в двухгодичном периоде 2002–2003 годов, ЮНФПА начал работу по существенной корректировке своих бюджетных смет. Краткий комментарий Фонда по данному вопросу содержится в примечании 20 к финансовым ведомостям.

б) Оперативный резерв

15. Совет управляющих на своей тридцать шестой сессии в 1989 году постановил, что оперативный резерв должен составлять 45 млн. долл. США. В своем решении 91/36 от 21 июня 1991 года Совет управляющих (который был затем переименован в Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА) постановил, что для каждого года, охваченного планом работы ЮНФПА, объем средств оперативного резерва должен составлять 20 процентов от поступлений по линии регулярных ресурсов. В двухгодичном периоде 2000–2001 годов ЮНФПА в соответствии с указаниями Исполнительного совета увеличил объем своего оперативного резерва с 24 млн. долл. США по состоянию на 1 января 2000 года до 51,7 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года.

16. Объем оперативного резерва (51,7 млн. долл. США) составляет 9,7 процента от поступлений ЮНФПА по линии регулярных ресурсов за двухгодичный период 2000–2001 годов и 20 процентов от общего объема поступлений по взносам в 2001 году, скорректированного с учетом курсовых изменений и налогов (258 млн. долл. США). Однако ни в решении Исполнительного сове-

та, ни в примечании 12 к финансовым ведомостям ничего не говорится о том, из чего складываются поступления по линии регулярных ресурсов, и в частности о корректировках с учетом курсовых изменений и налоговых выплат. Кроме того, Комиссия считает, что привязка оперативного резерва к годовым планам работы может привести к тому, что каждый год объем резерва будет существенно меняться.

17. Комиссия рекомендует ЮНФПА обратиться к его Исполнительному совету с просьбой определить набор исходных финансовых посылок, на основе которых должен определяться объем оперативного резерва. Кроме того, в примечаниях к финансовым ведомостям ЮНФПА следует включать полную информацию о параметрах, на основе которых производился расчет резерва.

2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

18. Комиссия проверила, в какой степени финансовые ведомости ЮНФПА за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, соответствуют Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Эта проверка показала, что формат финансовых ведомостей в целом соответствует этим Стандартам, за исключением тех моментов, о которых говорится ниже.

19. Согласно пункту 33 Стандартов, в интересах осмотрительного управления финансовой деятельностью может создаваться резерв на случай непоступления средств и должно производиться списание «безнадежных» взносов; в противном же случае поступления могут проводиться по счетам только в момент фактического получения средств.

20. Как видно из финансовых ведомостей, на 31 декабря 2001 года задолженность по взносам, объявленным на двухгодичный период 2000–2001 годов, составила 3,2 млн. долл. США по сравнению с 1,7 млн. долл. США по состоянию на конец предыдущего двухгодичного периода. Комиссия отметила, что 0,783 млн. долл. США (или 25 процентов от общей суммы задолженности) остаются невыплаченными с 1999 года и предыдущих лет. ЮНФПА учитывает поступления по взносам количественно-суммовым методом, однако не предусматривает резерва на случай задержки с получением объявленных взносов.

21. Комиссия рекомендует ЮНФПА предусмотреть резерв на случай непоступления взносов и надлежащим образом показывать его в финансовых ведомостях и примечаниях к ним.

22. Балансовая стоимость инвестиций (93 млн. долл. США) была ниже их рыночной стоимости (94,2 млн. долл. США). ЮНФПА не включает информацию о рыночной стоимости инвестиций в примечания к финансовым ведомостям, как того требует пункт 48(ii) Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций.

23. Комиссия рекомендует ЮНФПА включать в примечания к финансовым ведомостям информацию об инвестициях в соответствии с пунктом 48(ii) Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций.

24. Пункт 46 Стандартов запрещает уменьшать суммы дебиторской задолженности на величину кредитовых остатков. Аналогичным образом из сумм кредиторской задолженности не могут вычитаться дебетовые остатки. Однако

Комиссия выявила ряд случаев зачета встречных требований при подготовке финансовых ведомостей (на сумму 0,36 млн. долл. США в отношении дебиторской задолженности и на сумму 0,75 млн. долл. США в отношении кредиторской задолженности).

25. Комиссия рекомендует ЮНФПА избегать сальдирования дебетовых и кредитовых остатков вопреки пункту 46 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций.

3. Выверка счетов

26. Управление инвестициями ЮНФПА осуществляет ПРООН. Сумма накопленных процентов, показанная в финансовых ведомостях, составляет 4 млн. долл. США, включая 3,4 млн. долл. США по линии регулярных ресурсов и 0,6 млн. долл. США по линии прочих ресурсов. Согласно расчетам Комиссии, эта сумма должна составлять 3,8 млн. долл. США, что согласуется с расчетами ПРООН. Таким образом, сумма накопленных процентов по инвестициям ЮНФПА завышена в финансовых ведомостях на 0,2 млн. долл. США.

27. Согласно финансовым ведомостям за 2000–2001 годы ПРООН причитается 15,6 млн. долл. США (по сравнению с 18,9 млн. долл. США на конец предыдущего двухгодичного периода), из которых 5,4 млн. долл. США (35 процентов) фигурируют на счетах уже более 12 месяцев. Комиссия просила ПРООН подтвердить эту сумму и отметила, что по данным ПРООН задолженность Фонда перед Программой составляет 16,36 млн. долл. США, что на 0,72 млн. долл. США больше суммы, показанной ЮНФПА. Впоследствии были представлены разъяснения в отношении части этой разницы (0,7 млн. долл. США), однако соответствующие коррективы в финансовые ведомости внесены не были.

28. Комиссия отметила, что по взаимной договоренности обработкой операций ЮНФПА занимается ПРООН. Однако **передача тех или иных функций на сторону не освобождает ЮНФПА от ответственности за его средства и счета, пусть даже и управляемые/обрабатываемые ПРООН.**

29. Комиссия рекомендует ЮНФПА регулярно сверять свои счета со счетами ПРООН, выяснять причины выявленных расхождений и своевременно устранять такие расхождения.

30. Зарплату сотрудникам ЮНФПА от имени Фонда выплачивает Организация Объединенных Наций, которая затем выставляет Фонду соответствующие счета. Платежные ведомости ЮНФПА готовятся ПРООН и Организацией Объединенных Наций, причем ЮНФПА не удостоверяет эти ведомости. Комиссия отметила, что ЮНФПА не производит выверку расходов по заработной плате, которые Организация Объединенных Наций указывает в счетах, выставляемых Фонду. Поэтому существует риск того, что расходы по персоналу, показанные на счетах Фонда, могут не соответствовать действительности и что Организацией Объединенных Наций могут производиться необоснованные выплаты по заработной плате сотрудников ЮНФПА.

31. Комиссия рекомендует ЮНФПА обеспечить ежемесячное получение от ПРООН платежных ведомостей и сверку расходов по заработной плате с записями на счетах таких расходов в общей бухгалтерской книге, производимыми Организацией Объединенных Наций.

4. Выплаты после прекращения службы

32. Согласно примечанию 17 к финансовым ведомостям, которое касается выплат по планам медицинского страхования сотрудников после прекращения их службы, расчетная текущая стоимость будущих выплат составляет 59,7 млн. долл. США. Никаких средств на покрытие потенциальных будущих обязательств ЮНФПА не выделяет.

33. Комиссия рекомендует ЮНФПА провести совместно с Организацией Объединенных Наций и другими фондами и программами обзор механизма финансирования и целевых показателей в том, что касается выплат после прекращения службы сотрудников.

5. Дебиторская задолженность

34. На 31 декабря 2001 года дебиторская задолженность по авансам сотрудникам и консультантам составила 1,3 млн. долл. США (1,5 млн. долл. США на конец предыдущего двухгодичного периода). Беспокойство Комиссии вызывает тот факт, что эта сумма фигурирует на счетах с 1998 года. Кроме того, 0,24 млн. долл. США должны Фонду сотрудники, вышедшие в отставку в 2001 году.

35. Комиссия рекомендует ЮНФПА принять неотложные меры к взысканию причитающихся ему сумм.

6. Резерв на цели обустройства на местах

36. В своем решении 91/36 Исполнительный совет утвердил создание на двухгодичный период 1992–1993 годов резерва на цели обустройства на местах в размере 5 млн. долл. США (см. ведомость 2.1) и уполномочил Директора-исполнителя использовать средства этого резерва для покрытия доли ЮНФПА в расходах на строительство общих помещений под эгидой Объединенной консультативной группы по вопросам политики.

37. В 1994 году ЮНФПА выдал ПРООН аванс в размере 1 млн. долл. США, однако отложил проведение соответствующих расходов по счетам до завершения обсуждения с ПРООН вопроса об окончательной доле Фонда в общих затратах. В двухгодичном периоде 1998–1999 годов Комиссия рекомендовала Фонду принять меры к решению этого вопроса. Комиссия отметила, что по состоянию на 31 декабря 2001 года этот вопрос все еще оставался открытым.

38. Учитывая, что счета в связи с авансом на цели обустройства на местах остаются неурегулированными в течение восьми лет, Комиссия рекомендует ЮНФПА принять безотлагательные меры к тому, чтобы закрыть этот вопрос.

7. Финансирование страновых отделений

39. В двухгодичном периоде 2000–2001 годов Комиссия проверила 150 проектов с общим бюджетом в 191,2 млн. долл. США. Комиссия обнаружила, что в 12 процентах случаев расходы по проектам, осуществлявшимся страновыми отделениями, превышали ассигнования, в результате чего общий перерасход средств составил 1,8 млн. долл. США.

40. **Комиссия вновь рекомендует ЮНФПА усилить контроль в целях недопущения перерасхода средств страновыми отделениями.**

8. Целевые фонды

41. Согласно таблице 6 финансовых ведомостей ЮНФПА в рассматриваемом двухгодичном периоде взносы доноров в целевые фонды составили 242 млн. долл. США по сравнению со 122,7 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде. Комиссия отметила, что в **финансовых ведомостях не были учтены взносы на сумму 0,25 млн. долл. США, полученные от двух доноров.** Поэтому поступления по линии целевых фондов занижены в финансовых ведомостях на 0,25 млн. долл. США.

42. По состоянию на 31 декабря 2001 года шесть целевых фондов имели суммарное отрицательное сальдо в размере 0,203 млн. долл. США по сравнению с 0,84 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 1999 года. Согласно положению 5.2 Финансовых положений ЮНФПА деятельность всех целевых фондов может осуществляться только на основе полного покрытия расходов. Поэтому дефицит по счетам целевых фондов финансировался за счет прочих ресурсов.

43. **Комиссия рекомендует ЮНФПА показывать на счетах все полученные взносы и осуществлять строгий контроль за поступлениями и расходами целевых фондов в целях недопущения принятия ими обязательств в отношении расходов без наличия достаточных финансовых ресурсов.**

9. Списание денежных убытков, дебиторской задолженности и имущества

44. ЮНФПА сообщил Комиссии ревизоров о 132 случаях списания средств по завершенным проектам на общую сумму 0,6 млн. долл. США. В ходе промежуточной ревизии Комиссия рекомендовала ЮНФПА проверить завершенные проекты с незакрытыми счетами. После этой ревизии ЮНФПА проверил более 1700 таких проектов и закрыл более 1200 из них. Комиссия с удовлетворением отмечает работу, проделанную ЮНФПА в этой связи.

10. Платежи ex gratia

45. По данным ЮНФПА, в двухгодичном периоде 2000–2001 годов никаких платежей ex gratia не производилось.

С. Вопросы управления

1. Расходы по программам

46. Расходы по программам представляют собой неадминистративные расходы в связи с осуществлением проектов. В двухгодичном периоде 2000–2001 годов такие расходы составили 533,8 млн. долл. США по сравнению с 569,8 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде. Из этой суммы расходы в размере 344,2 млн. долл. США были покрыты за счет регулярных ресурсов и расходы в размере 189,5 млн. долл. США — за счет прочих ресурсов. Из указанных выше 344,2 млн. долл. США 123,3 млн. долл. США были потрачены на проекты, осуществлявшиеся правительствами, 48 млн. долл. США — на проекты, осуществлявшиеся неправительственными организациями, и 146,9 млн. долл. США — на проекты, осуществлявшиеся непосредствен-

но ЮНФПА. В ходе проверки расходов по программам Комиссия отметила следующие основные моменты:

- а) **неодинаковые и недостаточные масштабы ревизий обусловили неодинаковое качество докладов по результатам проверки расходов по линии национального исполнения;**
- б) **ЮНФПА получил от ревизоров сертификаты, подтверждающие проверку лишь 59 процентов расходов по линии национального исполнения в двухгодичном периоде 2000-2001 годов;**
- с) **отсутствовала количественная оценка финансовых последствий оговорок, сформулированных ревизорами в отношении расходов по линии национального исполнения;**
- д) **в некоторых случаях несвоевременно проводилась оценка результатов проверки таких расходов;**
- е) **у ЮНФПА нет единой системы оценки с учетом фактора риска;**
- ф) **Фонд не осуществляет контроля за издержками, связанными с проверкой расходов по линии национального исполнения.**

Расходы по программам, производимые правительствами

i) Общая информация

47. Одной из форм финансирования проектной деятельности ЮНФПА является предоставление средств непосредственно правительствам и неправительственным организациям. Расходы в рамках такого механизма финансирования обычно называют расходами по линии национального исполнения.

48. В соответствии с положениями о национальном исполнении, подготовленными в рамках Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций, национальное исполнение предполагает постепенную передачу всех функций, включая закупку, набор сотрудников, учет и отчетность, а также контроль и оценку, национальным структурам. Объем передаваемых полномочий в отношении финансового учета, набора сотрудников и осуществления закупок может быть разным в зависимости от местных условий. Руководствуясь соображениями устойчивости и национальной ответственности, необходимо поощрять самостоятельность национальных учреждений в решении финансовых вопросов путем предоставления им финансовой помощи на цели конкретной деятельности. В зависимости от местных условий в странах, где осуществляется программная деятельность, национальное исполнение может предполагать либо выдачу авансов национальным учреждениям и НПО, либо возмещение произведенных ими фактических расходов. Это, однако, не освобождает организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций от обязанностей по представлению своим руководящим органам или источникам финансирования надлежащих отчетов о расходовании средств и осуществлению надлежащего контроля и оценки.

49. Контроль за расходами по линии национального исполнения и их учет осуществляются ЮНФПА как на уровне штаб-квартиры, так и на уровне страновых отделений. Одной из основных особенностей финансирования таких расходов является выдача авансов партнерам-исполнителям с проведением по

счетам соответствующих расходов лишь после получения от таких партнеров и страновых отделений необходимой подтверждающей документации.

50. В заключении Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям ЮНФПА за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года, содержалась оговорка в связи с неполучением Фондом от ряда государственных и негосударственных партнеров-исполнителей документов, подтверждающих проверку ревизорами расходов по программам на сумму 98,3 млн. долл. США. Эта сумма была на 15,2 млн. долл. США больше лимита в 83,1 млн. долл. США, установленного для двухгодичного периода 1996–1997 годов. Доля проверенных ревизорами расходов по линии национального исполнения сократилась с 70 процентов в двухгодичном периоде 1996–1997 годов до 50 процентов в двухгодичном периоде 1998–1999 годов. В двухгодичном периоде 2000–2001 годов расходы государственных организаций-партнеров по линии национального исполнения, финансировавшиеся за счет регулярных ресурсов, составили около 162,8 млн. долл. США (без учета расходов по проектам, финансирующимся учреждениями Организации Объединенных Наций).

51. В 2000 году Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам выразил озабоченность по поводу того, что ревизорами проверяется недостаточно большая часть расходов по программам, а также по поводу того, что заключения Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям ЮНФПА за последние три двухгодичных периода сопровождались оговорками (A/55/487, пункт 29). Впоследствии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/220 A от 23 декабря 2000 года постановила отложить принятие решения в отношении финансовых ведомостей ЮНФПА за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, до получения от Комиссии ревизоров подтверждения того, что принимаются удовлетворительные меры по устранению причин оговорок.

52. В связи с этой резолюцией ЮНФПА разработал план, предусматривавший следующие меры по устранению причин оговорок, сформулированных ревизорами:

- a) продолжение усилий по получению докладов ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 1998–1999 годов;
- b) определение мер по обеспечению получения через правительственные и неправительственные организации докладов ревизоров о проверке до 100 процентов расходов, произведенных в 2000 году, и до 90 процентов расходов, произведенных в 2001 году;
- c) подготовка предложений в отношении внесения изменений в финансовые правила и соответствующие внутренние инструкции в целях обеспечения более высокого показателя охвата расходов ревизионными проверками;
- d) уделение старшими руководящими сотрудниками большего внимания плохо управляемым проектам и проектам с большими бюджетами;
- e) усиление контроля за планами ревизионной деятельности и обеспечение их более строгой оценки, а также обеспечение своевременного представления таких планов;

f) более широкое использование услуг частных фирм в тех случаях, когда возможности государственных ревизоров по проведению ревизий ограничены.

53. В своей резолюции 55/220 В от 8 марта 2001 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению удовлетворение, выраженное Комиссией по поводу того, что планы, разработанные ЮНФПА, в принципе обеспечивают надлежащую основу для увеличения степени охвата расходов по линии национального исполнения ревизионными проверками, и утвердила проверенные финансовые ведомости Фонда, попросив его придерживаться плана по устранению причин оговорок, сформулированных ревизорами в отношении этих ведомостей.

ii) Подход и цели

54. Доклады ревизоров о проверке расходов по линии национального исполнения дают возможность убедиться в том, что средства, предоставленные учреждениям-исполнителям и правительствам и показанные в финансовых ведомостях ЮНФПА, использовались по назначению. Поэтому такие доклады являются одним из элементов системы внутреннего контроля ЮНФПА.

55. Комиссия отметила, что помимо докладов ревизоров, представляемых государственными и негосударственными организациями-партнерами, при выполнении обязанностей, вытекающих из подотчетности ЮНФПА Генеральной Ассамблее, Фонд руководствуется положениями, инструкциями и директивами, направленными на обеспечение надлежащего использования средств, а также точного и полного учета произведенных расходов. Однако эффективность контроля за расходами зависит от степени соблюдения соответствующих требований и эффективности работы соответствующих механизмов.

56. Комиссия проводила различия между процедурами, направленными на укрепление контроля и обеспечение соблюдения установленных требований, и процедурами, влияющими на точность учета расходов на счетах ЮНФПА. По результатам оценки первых Комиссия судила о степени выполнения действующих требований и директивных мандатов и формулировала свои замечания в отношении механизмов внутреннего контроля, тогда как результаты оценки последних учитывались при вынесении ее заключения в отношении финансовых ведомостей ЮНФПА.

iii) Авансы (средства на покрытие оперативных расходов, предоставляемые правительствам)

57. Средства государственным и негосударственным организациям-исполнителям на цели осуществления проектов предоставляются ЮНФПА на основании подписанных документов по проектам. Поэтому такие средства показываются на счетах ЮНФПА как авансы. Они предоставляются на срок до трех месяцев, по истечении которого организация-исполнитель обязана представить заранее оговоренный набор финансовых документов, касающихся использования этих средств. Эти документы проверяются соответствующим страновым отделением, после чего выданные авансы проводятся по счетам расходов. Кроме того, в зависимости от значимости проекта, эти финансовые документы могут подлежать также ежегодной проверке ревизорами. Поэтому объем неурегулированных авансовых счетов по состоянию на 31 декабря 2001 года соответствует объему расходов по линии национального исполнения,

в отношении которых не были получены или проверены финансовые отчеты. Новые авансы могут выдаваться лишь после закрытия предыдущих авансовых счетов.

58. Общий объем средств, предоставленных на цели национального исполнения, составил 30,2 млн. долл. США, из которых 95 процентов средств приходилось на долю государственных организаций-исполнителей (18,8 млн. долл. США) и НПО (9,9 млн. долл. США). Комиссия просила ЮНФПА представить данные о «возрастной» структуре авансов правительствам и НПО. В ответ Фонд заявил, что списание средств с оперативного счета, используемого для таких авансов, производится в порядке очереди, что исключает возможность «возрастного анализа».

59. **В интересах обеспечения подотчетности партнеров-исполнителей Комиссия рекомендует ЮНФПА собирать и анализировать данные о «возрастной» структуре авансов на цели национального исполнения с учетом будущих планов работы.**

iv) Назначение ревизоров для проверки расходов по линии национального исполнения

60. О порядке назначения ревизоров для проверки расходов по линии национального исполнения говорится в Руководстве ЮНФПА по финансовой политике и процедурам. Однако в базе данных Фонда, касающихся контрольной деятельности, не содержится указания о том, кто должен назначать ревизоров. На практике ревизоры назначаются как партнерами-исполнителями, так и страновыми отделениями ЮНФПА.

61. **Комиссия рекомендует ЮНФПА включить в соответствующую базу данных подробную информацию о порядке назначения ревизоров для проверки расходов по линии национального исполнения в целях использования такой информации для контроля за выполнением требований, предусмотренных Руководством по финансовой политике и процедурам.**

62. Комиссия обратила внимание на отсутствие у Фонда каких-либо внутренних механизмов контроля, призванных обеспечить соответствие назначаемых ревизоров требованиям в отношении добросовестности, профессиональной компетентности и опыта. Контрольные проверки соответствия ревизоров таким требованиям были проведены лишь в рамках двух из проверенных Комиссией 18 проектов. О неодинаковом качестве докладов ревизоров свидетельствуют замечания, сформулированные внутренними ревизорами по результатам оценки таких докладов.

63. **Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился принять меры к тому, чтобы его директивы в отношении расходов по линии национального исполнения предусматривали конкретные процедуры и критерии, призванные обеспечить соответствие назначаемых ревизоров требованиям в отношении их независимости, добросовестности и профессиональной компетентности, и чтобы страновые отделения осуществляли контроль за выполнением этих директив.**

v) *Масштабы ревизионных проверок расходов по линии национального исполнения и круг ведения ревизоров*

64. Требование об определении круга ведения ревизоров, осуществляющих проверку расходов по линии национального исполнения, содержится в Руководстве ЮНФПА по финансовой политике и процедурам. В таком круге видения, а также в контракте или договоре с ревизором должны быть оговорены следующие вопросы: цель ревизии; рамки ревизии; порядок засвидетельствования результатов ревизии; методы и сроки проведения ревизии; источники информации; и порядок представления доклада по результатам ревизии. Кроме того, организации-исполнители должны уведомляться (путем направления им писем или представления проектов докладов) обо всех выявленных ревизорами недостатках в системе внутреннего контроля.

65. Комиссия отметила, что информация о круге ведения ревизоров наличествовала не всегда. Неопределенность круга ведения ревизоров стала причиной различий в масштабах и целях ревизий. Кроме того, в ходе ревизии некоторых проектов рассматривались лишь финансовые вопросы и не затрагивались вопросы управления.

66. Поэтому Комиссия считает, что масштабы проводившихся ревизий были неодинаковыми и не соответствовали требованиям Руководства ЮНФПА по финансовой политике и процедурам. Из-за этого **доклады по результатам проверки расходов по линии национального исполнения были разными по качеству и отражали разные цели, преследовавшиеся ревизорами**, что затрудняло оценку риска в рамках каждого проекта и соответствующий контроль.

67. Руководство ЮНФПА по финансовой политике и процедурам предусматривает стандартную форму докладов по результатам ревизий, которой должны придерживаться ревизоры, проверяющие расходы по линии национального исполнения. Комиссия отметила, что доклады ревизоров различались по своей форме и не соответствовали требованиям ЮНФПА.

68. Несмотря на то, что передовая практика требует включения в текущие доклады по результатам ревизий информации о выполнении предыдущих рекомендаций ревизоров, такую информацию включал доклад ревизоров лишь по одному из 18 проверенных Комиссией проектов.

69. **Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился:**

а) **принять меры к согласованию между страновыми отделениями, учреждениями-исполнителями из числа государственных организаций и ревизорами, назначенными для проверки расходов по линии национального исполнения, стандартных положений, касающихся круга ведения последних, и обеспечить единообразие в том, что касается рамок и формата таких проверок; и**

б) **подготовить обязательный перечень стандартных требований с целью облегчить для страновых отделений выполнение положений Руководства ЮНФПА по финансовой политике и процедурам.**

vi) *Планы проведения ревизионных проверок расходов по линии национального исполнения*

70. Руководство ЮНФПА по финансовой политике и процедурам требует от учреждений-исполнителей подготовки в консультации со страновыми отделениями ЮНФПА планов проведения ревизионных проверок расходов по линии национального исполнения, которые должны представляться в штаб-квартиру до ноября месяца того года, в котором проводятся соответствующие проверки. Такие планы должны включать списки подлежащих ревизии проектов, составляемые с учетом наличия предыдущих проверок, объема средств, общего числа проектов и объема ревизионной работы.

71. Ревизионная секция ЮНФПА отвечает за анализ докладов по результатам ревизионных проверок расходов по линии национального исполнения лишь с 1 марта 2001 года. В 2000 году ЮНФПА планировал проверить 100 процентов расходов по линии национального исполнения, а в 2001 году — 90 процентов. Одной из мер Фонда по улучшению работы по контролю и оценке планов ревизии таких расходов стало создание соответствующей базы данных. Это позволило существенно усилить контроль за планами ревизионной деятельности по сравнению с двухгодичным периодом 1998–1999 годов в соответствии с подготовленным ЮНФПА планом мероприятий по улучшению ситуации в области расходов по линии национального исполнения. Вместе с тем Комиссия отметила, что из 118 планов ревизий на 2000 год, представленных страновыми отделениями и охватывавших 767 проектов, 50 планов (233 проекта) были представлены с опозданием. Надлежащее функционирование данного механизма является условием своевременного контроля и оценки проектов по линии национального исполнения и, соответственно, условиям обеспечения надлежащей подотчетности. В 2001 году планировалось проверить расходы по линии национального исполнения на общую сумму 75,2 млн. долл. США (71 процент от общего объема таких расходов). По состоянию на 28 февраля 2002 года планы ревизий представили 85 процентов страновых отделений.

72. Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился в рамках работы по планированию ревизионной деятельности уделять особое внимание тем страновым отделениям, которые допускают задержки с представлением планов ревизий, требуя, чтобы они заблаговременно начинали подготовку таких планов, и активизировать усилия по контролю за работой страновых отделений, которые не соблюдают установленных требований.

vii) *Планы действий страновых отделений*

73. Согласно Руководству ЮНФПА по финансовой политике и процедурам представители-резиденты Фонда должны рассматривать доклады ревизоров по результатам проверок расходов по линии национального исполнения и не позднее 31 марта каждого года препровождать их в штаб-квартиру ЮНФПА вместе со своей оценкой степени соблюдения ревизионных требований.

74. В случае выявления ревизорами серьезных недостатков резиденты-представители Фонда должны обсуждать с учреждениями-исполнителями пути их устранения и согласовывать с ними соответствующие планы действий. Если та или иная выявленная проблема не может быть решена на страновом уровне, они должны запрашивать инструкции в отношении своих действий у штаб-

квартиры Фонда. Рассмотрение докладов ревизоров резидентами-представителями Фонда имеет важное значение еще и потому, что предполагает представление в штаб-квартиру доклада о том, как соответствующее страновое отделение и учреждение-исполнитель намерены устранять недостатки, выявленные ревизорами, и что уже сделано в том плане. **Комиссия отметила, что по 33 процентам произвольно отобранных проектов не было обнаружено никаких материалов, которые свидетельствовали бы о рассмотрении страновыми отделениями докладов ревизоров по результатам проверки расходов по линии национального исполнения.**

75. Комиссия рекомендует ЮНФПА создать единую базу данных, которая включала бы планы действий всех страновых отделений по устранению недостатков, выявленных ревизорами в ходе проверки расходов по линии национального исполнения, и обращать внимание на случаи несоблюдения страновыми отделениями требования о рассмотрении докладов ревизоров, учитывая эти случаи в процессе общей оценки работы таких отделений.

viii) Степень охвата расходов по линии национального исполнения ревизионными проверками

76. В 2000 году ревизорами были проверены расходы по линии национального исполнения на сумму 68 млн. долл. США (88 процентов от общего объема таких расходов, составившего 77,4 млн. долл. США). В 2001 году объем проверенных расходов составил 41 млн. долл. США, или 38 процентов, от общего объема расходов по линии национального исполнения (106,6 млн. долл. США). **В целом же за два года было проверено 59 процентов таких расходов, что меньше планового показателя (95 процентов), но больше показателя, достигнутого в предыдущем двухгодичном периоде (50 процентов).**

77. Вместе с тем было отмечено, что в некоторых страновых отделениях показатель охвата расходов по линии национального исполнения ревизионными проверками был значительно ниже среднего. Результаты ревизий в этих страновых отделениях также оставляли желать лучшего: заключения ревизоров сопровождались серьезными оговорками; были выявлены недостатки в механизмах внутреннего контроля; имели место случаи непредставления требуемых финансовых форм, которые должны представляться вместе с докладами ревизоров. В отсутствие других механизмов контроля в этих страновых отделениях у ЮНФПА нет возможности надлежащим образом проверять правильность использования средств по линии национального исполнения в соответствующих странах.

78. Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился активизировать усилия по расширению масштабов ревизионных проверок расходов по линии национального исполнения в тех странах, где они недостаточны, и создать резервные механизмы контроля за использованием средств в таких странах.

79. Комиссия отметила, что, несмотря на достигнутые некоторыми страновыми отделениями высокие показатели охвата расходов по линии национального исполнения ревизионными проверками, заключения ревизоров по значительному числу проектов в соответствующих странах были сформулированы с серьезными оговорками. Из 767 проверенных проектов,

расходы по которым составили в 2000 году 90,2 млн. долл. США, такими оговорками сопровождались заключения по 216 проектам (28 процентов от общего числа). Однако ЮНФПА не проводил оценки последствий выявленных нарушений. Поэтому даже при высоких показателях охвата у Фонда не может быть полной уверенности в том, что средства по линии национального исполнения используются в соответствующих странах по назначению. Иллюстрацией к вышесказанному могут служить данные, приводимые в таблице 1 ниже:

Таблица 1

Проверка расходов по линии национального исполнения

<i>Страновое отделение</i>	<i>Расходы (в долл. США)</i>	<i>Доля проверенных расходов (в процентах)</i>	<i>Число проектов</i>	<i>Число докладов, содержавших оговорки</i>	<i>Недостатки в системе внутреннего контроля</i>
Ангола	146 539	87	7	4	6
Бенин	280 878	67	10	8	9
Буркина-Фасо	704 822	100	6	5	5
Индия	6 248 778	98	25	20	20
Мадагаскар	631 325	100	12	7	12
Итого	8 012 342		60	44	52

80. Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился давать количественную оценку финансовых последствий оговорок ревизоров в отношении расходов по линии национального исполнения и проверять обоснованность таких оговорок с учетом планов действий.

ix) Оценка докладов ревизоров по результатам проверки расходов по линии национального исполнения

81. Согласно Руководству ЮНФПА по финансовой политике и процедурам доклады ревизоров о проверке расходов по линии национального исполнения должны представляться в штаб-квартиру не позднее 31 марта года, следующего за годом, когда проводилась ревизия. Отмечая достигнутые ЮНФПА высокие показатели охвата таких расходов ревизионными проверками, Комиссия тем не менее выражает озабоченность по поводу несвоевременного представления страновыми отделениями докладов ревизоров в штаб-квартиру Фонда.

82. Согласно данным ЮНФПА, в 2000 году по линии национального исполнения осуществлялось в общей сложности 1080 проектов. Число проектов, проверенных ревизорами, составило 767 (71 процент); в срок же (до 31 марта) были представлены доклады лишь по 52 проектам (7 процентов от общего числа проверенных проектов). Доклады ревизоров по остальным 715 проектам (93 процента) были представлены с опозданием.

83. Признавая, что ЮНФПА приходится работать в сложных условиях, Комиссия тем не менее отметила задержки с оценкой докладов ревизоров, достигавшие девяти месяцев. Из 767 проектов по линии национального исполнения, проверенных в 2000 году, до конца февраля 2002 года такой оценке были подвергнуты лишь 639 проектов.

84. В 2001 году по линии национального исполнения осуществлялось 1499 проектов, из которых 742 проекта (78 процентов) подлежали проверке ревизорами. Комиссия отметила, что по состоянию на 17 мая 2002 года были получены и проходили оценку доклады ревизоров лишь по 245 из этих проектов (33 процента), что по 233 проектам доклады ревизоров были представлены с опозданием и что по 497 проектам они не были представлены вообще.

85. Цель ревизионных проверок расходов по линии национального исполнения состоит не только в выявлении проблем и случаев несоблюдения установленных требований, но и в принятии превентивных мер, которые должны своевременно определяться и доводиться до сведения Фонда. Поэтому своевременная оценка докладов ревизоров имеет исключительно важное значение для обеспечения подотчетности в том, что касается использования средств.

86. Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился обеспечить на основе перспективного планирования выделение достаточных ресурсов на цели оценки докладов по результатам проверки расходов по линии национального исполнения по истечении сроков, установленных для представления таких докладов.

х) Контроль и оценка проектов, осуществляемых по линии национального исполнения

87. В рамках проверки механизмов контроля, призванных обеспечить надлежащее использование средств, выделяемых на цели национального исполнения, Комиссия проверила, как осуществляется контроль за теми проектами, которые не были объектом ревизии. В Руководстве ЮНФПА по финансовой политике и процедурам содержится перечень конкретных процедур контроля и оценки, подлежащих применению в обязательном порядке.

88. С учетом данных, представленных штаб-квартирой ЮНФПА, Комиссия отметила, что информация о работе по контролю и оценке, проделанной за рассматриваемый период, имела лишь по 14 процентам проверенных ею проектов. Что касается остальных проектов, то никаких данных о применении в их отношении процедур контроля и оценки, предусмотренных Руководством по финансовой политике и процедурам, обнаружено не было. В этой связи Комиссия выражает озабоченность по поводу того, что в отсутствие альтернативных или резервных механизмов контроля Фонд не всегда может проверить правильность использования средств по линии национального исполнения.

89. Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился обеспечить, насколько это возможно, соблюдение установленных им обязательных процедур контроля и оценки проектов. Кроме того, ЮНФПА рекомендовано сосредоточить свое внимание на тех проектах, которые не проверялись ревизорами на предмет правильности использования средств, выделенных на цели национального исполнения, и включить в свою единую базу данных информацию о резервных мерах контроля, принимаемых теми страновыми отделениями, где показатель охвата таких расходов ревизионными проверками не дает достаточных гарантий правильности использования средств.

xi) База данных о проектных рисках

90. Штаб-квартира ЮНФПА не располагает базой данных, которая содержала бы историческую информацию или информацию о выявленных тенденциях в связи с ревизионными проверками расходов по линии национального исполнения, а также информацию о результатах таких проверок в различных страновых отделениях, необходимую для оценки проектных рисков и определения проблемных проектов и страновых отделений, требующих дополнительного внимания и консультативной помощи со стороны штаб-квартиры. Такая сводная информация могла бы использоваться также внутренними ревизорами для более глубокой оценки работы страновых отделений. В будущем такая информация позволила бы ЮНФПА определить требования к ревизионным проверкам расходов по линии национального исполнения, основывающиеся не только на пороговых показателях, но и на показателях риска.

91. Комиссия рекомендует ЮНФПА создать всеобъемлющую базу данных, которая облегчила бы переход на систему оценки, учитывающую проектные риски.

xii) Затраты на проведение ревизионных проверок расходов по линии национального исполнения

92. ЮНФПА не собирает и не хранит данных о затратах на проведение ревизий по каждому из проверенных проектов. Поэтому у него нет возможности анализировать такие данные на предмет возможности и целесообразности проверки того или иного проекта с учетом присвоенной ему степени риска и его бюджета.

93. Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился, создать единую базу данных о затратах на ревизию проектов и обеспечить анализ таких затрат на предмет их окупаемости с учетом расходов по соответствующим проектам и присвоенной им степени риска.

xiii) Заключение

94. Комиссия отметила, что предпринятые ЮНФПА серьезные усилия позволили увеличить масштабы проверки расходов по программам, и особенно расходов по линии национального исполнения, на предмет правильности использования средств. Однако Комиссия по-прежнему обеспокоена тем, что механизмы контроля ЮНФПА функционируют не самым оптимальным образом и не позволяют в полной мере обеспечить эффективность действующих процедур и гарантии надлежащего использования средств. Хотя это не сказывается на качестве финансовых ведомостей, ЮНФПА следует принять экономически эффективные меры, направленные на обеспечение большей подотчетности и надлежащего использования средств, выделяемых на покрытие программных расходов по линии национального исполнения.

2. Совместное обслуживание

95. Ряд услуг Фонду оказывает ПРООН. Речь идет о кадровых, административных и финансовых услугах, а также об услугах в области информационных технологий и внутренней ревизии. Однако соглашение об оказании услуг под-

писано лишь в отношении внутренних ревизий. Комиссия отметила прогресс, достигнутый в деле реализации инициативы ЮНФПА в отношении закрепления в качестве одного из принципов, регулирующих совместное обслуживание с привлечением внешних консультантов, принципа калькуляции издержек по видам деятельности, как того требует передовой опыт.

96. Вместе с тем Комиссия выражает обеспокоенность по поводу того, **что пока не принято никаких согласованных принципов и что между заинтересованными оперативными подразделениями ЮНФПА и ПРООН пока не подписано никаких соглашений об оказании услуг, за исключением соглашения об оказании услуг в области внутренней ревизии.** Поэтому вопросы, касающиеся совместного обслуживания, продолжают решаться вне каких-либо согласованных рамок в виде целевых показателей, четкого разграничения ответственности, показателей эффективности и принципов калькуляции затрат.

97. **Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился, срочно заключить с ПРООН соглашения об оказании услуг в целях четкого определения перечня соответствующие услуг и их стоимости и обеспечение полной подотчетности ЮНФПА в отношении операций, осуществляемых от его имени.**

98. Поскольку ЮНФПА пользуется бухгалтерскими и казначейскими услугами ПРООН, с 1 января 1999 года Фонд одновременно с ПРООН перешел на Комплексную систему управленческой информации (ИМИС). При внедрении ИМИС Фонд столкнулся с теми же трудностями, что и Программа (о них говорилось в докладе Комиссии за двухгодичный период 1998–1999 годов). Эти трудности сказались на его способности эффективно управлять некоторыми из своих операций в двухгодичном периоде 2000–2001 годов и контролировать такие операции. Комиссия отметила, в частности, ослабление финансового контроля в связи с задержками с учетом операций Фонда. ПРООН, осуществляющая казначейское обслуживание Фонда, была не в состоянии регулярно и своевременно производить в течение этого периода выверку 28 банковских счетов. Такая выверка является одним из важнейших элементов финансового контроля, и потому любые сбои в этой области увеличивают риск финансовых потерь для ЮНФПА и влияют на точность финансовой информации, на основе которой принимаются управленческие решения.

99. **Комиссия рекомендует Фонду при заключении с ПРООН соглашений об оказании услуг принимать меры к тому, чтобы такие соглашения позволяли ему применять и анализировать основные процедуры контроля, такие, как выверка банковских счетов.**

3. Управление активами

Учет имущества длительного пользования

100. Согласно примечанию 14 к финансовым ведомостям на конец рассматриваемого двухгодичного периода стоимость имущества длительного пользования ЮНФПА в штаб-квартире и страновых отделениях составила, соответственно, 2,8 млн. долл. США и 8,5 млн. долл. США.

101. Комиссия отметила, что инвентарного учета отдельно по каждому организационному подразделению штаб-квартиры с указанием в соответствующих инвентарных ведомостях всего имущества длительного пользования, имеющегося в распоряжении этих подразделений, в Фонде не ведется. Кроме того, Сектор закупок и административного обслуживания не ставится в известность о перемещении имущества из одного места в другое. Поэтому по данным инвентарных ведомостей не всегда можно точно определить местонахождение того или иного имущества.

102. Ряду предметов имущества длительного пользования еще не присвоены коды согласно новой системе идентификации имущества штаб-квартиры. Что касается физического наличия имущества длительного пользования, то его не всегда можно проверить, поскольку подчас трудно установить его точное местонахождение. И наоборот, имеющееся в наличии имущество длительного пользования порой трудно отыскать в инвентарных ведомостях. **Таким образом, контроль за осуществлением учета, обеспечением сохранности и содержанием активов в штаб-квартире осуществляется с нарушением требований Финансовых положений и правил ЮНФПА.** Комиссия отметила, что проблема контроля усугубляется перемещением имущества из одного места в другое.

103. **Комиссия рекомендует ЮНФПА возложить на организационные подразделения штаб-квартиры обязанности по контролю и проверке всего имущества длительного пользования, имеющегося в распоряжении Фонда. Кроме того, ЮНФПА следует ускорить перевод всего остающегося имущества длительного пользования на новую систему кодов.**

4. Закупки

104. В ходе промежуточной проверки Комиссия отметила, что 84 процента проверенных страновых отделений допускали задержки с представлением в штаб-квартиру актов приемки закупленных ими товаров. Кроме того, из-за отсутствия таких актов нельзя было определить промежуток времени между датой заказа и датой получения товаров. Комиссия отметила, что ЮНФПА были предприняты серьезные усилия с целью исправить положение. Однако некоторые отделения продолжали представлять требуемую от них документацию с задержками.

105. **В целях обеспечения эффективного контроля за получением всех закупленных товаров и услуг Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился, принять меры к тому, чтобы все страновые отделения составляли акты приемки в течение трех недель с момента получения товаров или услуг и препровождали их в Группу по закупкам штаб-квартиры в соответствии с требованиями пункта D.25 руководства по закупкам ЮНФПА.**

106. В ходе ревизии операций ЮНФПА в двухгодичном периоде 1998–1999 годов Комиссия отметила, что у Фонда нет надлежащих процедур для учета качества выполнения поставщиками своих обязательств. ЮНФПА проинформировал Комиссию, что такого учета официально не велось и в двухгодичном периоде 2000–2001 годов, поскольку значительную часть основных поставщиков Фонда составляют фирмы, специализирующиеся на производстве товаров и услуг в области репродуктивного здоровья, с которыми сотрудники, занимающиеся вопросами закупок, поддерживают постоянный контакт. Вопрос

о принятии официальных процедур оценки поставщиков будет рассмотрен в 2002 году (в 2002 году одному из государств-членов было поставлено около 10 миллионов явно бракованных презервативов на сумму примерно 586 000 долл. США. ЮНФПА сейчас расследует этот случай, и Комиссия рассмотрит принятые им меры в ходе своей следующей ревизии).

107. Комиссия вновь рекомендует ЮНФПА разработать процедуры для официального учета качества выполнения поставщиками своих обязательств и обеспечения соответствующего контроля.

5. Доклады по результатам внутренней надзорной деятельности

108. Обязанности по проведению внутренних ревизий в ЮНФПА возложены на Управление ревизий и анализа эффективности работы ПРООН. Комиссия изучила результаты работы Управления. В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2001 года, Управление провело ряд внутренних ревизий и расследований и подготовило соответствующие доклады, краткая информация о которых приводится в таблице 2 ниже.

Таблица 2

Доклады по результатам надзорной деятельности

Услуги в области внутренней ревизии и надзора	Подготовлено докладов		Итого
	2000 год	2001 год	
Управленческие проверки и консультативные услуги	0	0	0
Внутренние ревизии/проверки выполнения отдельных функций	0	1	1
Внутренние ревизии/проверки проектной деятельности	0	0	0
Внутренние ревизии/проверки страновых отделений	29	27	56
Итого, ревизии/проверки	29	28	57
Мероприятия по самооценке контрольной деятельности	0	0	0
Специальные ревизии/расследования	1	1	2
Всего	30	29	59

109. Из 59 проведенных в ЮНФПА ревизий/проверок управленческой деятельности лишь одна касалась штаб-квартиры Фонда. Как и в предыдущем двухгодичном периоде, Управление ревизий и анализа эффективности работы не проводило никаких ревизий с целью оценки надежности данных бухгалтерского учета и других данных ЮНФПА, используемых для подготовки финансовых ведомостей.

110. Работа механизмов контроля в каждом страновом отделении оценивалась Управлением по следующей шкале: «хорошо»; «удовлетворительно»; «удовлетворительно с оговорками»; «плохо»; и «очень плохо». При проведении специальных ревизий такая шкала не использовалась. Информация о результатах общей оценки контрольной деятельности страновых отделений в рассматри-

ваемом двухгодичном периоде по итогам внутренних ревизий приводится в таблице 3 ниже.

Таблица 3
Оценка деятельности страновых отделений

Год	Хорошо	Удовлетворительно	Удовлетворительно с оговорками	Плохо	Очень плохо	Итого
2000	–	12	9	4	2	27
2001	–	10	15	3	2	30

111. Комиссия отметила, что оценку ниже удовлетворительной получили механизмы контроля в 35 из проверенных ревизорами страновых отделений (61 процент). С 2001 года Управление надзора и оценки ЮНФПА требует от страновых отделений представления информации о положении дел с выполнением касающихся их рекомендаций. Управление изучает такую информацию и включает ее в центральную базу данных о результатах ревизий и рекомендациях ревизоров. Страновые отделения имеют прямой доступ к этой базе данных (через Интернет) и могут самостоятельно обновлять информацию о ходе выполнения касающихся их рекомендаций ревизоров. Однако Управление не устанавливает сроков для представления такой информации, и не все страновые отделения выполняют его требования.

112. Комиссия рекомендует ЮНФПА проверять выполнение страновыми отделениями всех касающихся их рекомендаций и следить за соблюдением такими отделениями требований в отношении сроков представления соответствующей информации.

6. Информационно-коммуникационные технологии

Компьютерная проверка общих механизмов контроля, связанных с Комплексной системой управленческой информации

113. Общие механизмы контроля являются основой всеобъемлющей системы контроля за использованием информационно-коммуникационных технологий, призванной обеспечить, чтобы такие технологии служили общим целям внутреннего контроля. Важность этих механизмов обусловлена тем, что без них невозможен контроль за работой всех прикладных систем и невозможно эффективное применение действующих процедур, в том числе касающихся разработки, внедрения, обеспечения безопасности, использования и переработки программ и файлов. Проверки, проведенные в этой области, показали, что, несмотря на наличие определенных общих механизмов контроля, система контроля в целом страдает рядом недостатков, наиболее серьезными из которых являются:

а) отсутствие у ЮНФПА документально оформленного, утвержденного и приведенного в соответствие с современными требованиями стратегического плана в области информационных технологий, а также плана аварийного восстановления данных или процедур их дублирования;

б) ЮНФПА сообщил Комиссии, что он постоянно держит в поле зрения вопросы безопасности и принимает необходимые практические меры. Однако у Фонда нет официально сформулированной, документально оформленной и утвержденной политики в области безопасности, с учетом которой решались бы такие вопросы;

с) ЮНФПА внес изменения в свои процедуры контроля, однако эти изменения не были документально оформлены и утверждены.

114. Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился:

а) **разработать, осуществлять на практике и обновлять краткосрочный и долгосрочный стратегический план в области информационно-коммуникационных технологий;**

б) **разработать, утвердить, проводить в жизнь и регулярно корректировать политику в области информационно-коммуникационной безопасности;**

с) **разработать и документально оформить процедуры контроля за внесением изменений в программное обеспечение.**

7. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

115. ЮНФПА сообщил Комиссии ревизоров о 21 случае мошенничества или предполагаемого мошенничества (общие убытки в связи с 7 такими случаями составили 33 386 долл. США; в отношении остальных случаев подсчет убытков еще не завершен). Еще не закончено расследование и не подсчитаны убытки по 10 случаям подкупа, подлога или мошенничества при осуществлении закупок; в большинстве из случаев были выявлены сбои в работе механизмов контроля за закупочной деятельностью. Что касается остальных 11 случаев, связанных с ненадлежащим использованием средств в рамках проектов, осуществляемых правительствами, финансовыми нарушениями или растратой средств, то их расследование также еще не завершено и не определены точные суммы убытков. ЮНФПА уже взыскал 14 165 долл. США и закрыл 4 дела.

116. В своем докладе за двухгодичный период 1998–1999 годов Комиссия сообщила о выявленном ею случае переплаты подрядчику 1,8 млн. долл. США и рекомендовала Фонду принять все меры к взысканию этой суммы. Фонд проинформировал Комиссию, что он занимается определением точной суммы переплаты и уже привлек к дисциплинарной ответственности сотрудников, которые ее допустили. В настоящее время создается группа, которой будет поручено принять меры к взысканию, насколько это возможно, переплаченной суммы. Комиссия выражает озабоченность по поводу задержек с взысканием этой суммы.

117. У ЮНФПА нет плана действий по предотвращению мошенничества, хотя определенные профилактические меры в этой связи предусмотрены различными правилами и процедурами. В этой связи Комиссия считает, что принятие такого плана, если он будет хорошо продуман и будет осуществляться на практике, повысит доверие доноров к ЮНФПА. При разработке этого плана Фонду следует:

- а) рассмотреть возможность и целесообразность создания комитета по предупреждению коррупции и мошенничества в качестве эффективного механизма для проведения и координации работы по подготовке такого плана;
- б) подумать о проведении официальной оценки рисков, связанных с коррупцией и мошенничеством;
- с) изучить возможность организации учебных занятий и семинаров для сотрудников управленческого звена, международных и местных сотрудников и других заинтересованных лиц в целях привлечения их внимания к проблеме соблюдения этических норм, а также к проблемам коррупции и мошенничества;
- д) рассмотреть возможность укрепления существующих и создания новых механизмов выявления случаев коррупции и мошенничества;
- е) изучить целесообразность разработки надлежащих механизмов для принятия мер в связи с выявленными и предполагаемыми случаями коррупции и мошенничества.

118. Комиссия рекомендует ЮНФПА разработать план по предупреждению мошенничества, который предусматривал бы, в частности, меры по привлечению внимания сотрудников к этой проблеме. Разработка такого плана должна осуществляться ЮНФПА в консультации с заинтересованными подразделениями Организации Объединенных Наций и других фондов и программ в целях использования накопленного ими опыта.

D. Выражение признательности

119. Комиссия ревизоров хотела бы выразить признательность Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и ее сотрудникам за оказанные Комиссии помощь и содействие.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель
Ревизионной комиссии Филиппин

(Подпись) Франсуа Ложро
Первый председатель
Счетной палаты Франции

27 июня 2002 года

Приложение

Меры по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года^a

Комиссия рассмотрела меры ЮНФПА по выполнению рекомендаций, сформулированных в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года. В таблице А.1 ниже приводится сводная информация о положении дел с выполнением всех предыдущих рекомендаций Комиссии, а в таблице А.2 — подробная информация, касающаяся рекомендаций, которые еще не выполнены или находятся в процессе выполнения и требуют комментариев Комиссии.

По результатам ревизии операций Фонда за двухгодичный период 1998–1999 годов было вынесено в общей сложности 13 рекомендаций. Из этих 13 рекомендаций 6 (46 процентов) уже выполнены, 6 (46 процентов) находятся в процессе выполнения и 1 (8 процентов) еще не выполнена.

^a Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5G (A/55/5/Add.7).

Таблица А.1

Положение дел с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии за двухгодичный период 1998–1999 годов^а

Тематическая область	Выполнено	В процессе выполнения	Невыполнено	Итого
Компонент А. Финансовые вопросы				
1. Исполнение бюджета	Пункт 11(а)			1
2. Оперативный резерв	Пункт 11(б)			1
3. Выплаты после прекращения службы сотрудников	Пункт 15			1
4. Имущество длительного пользования	Пункт 17			1
5. Целевые фонды		Пункт 11(д)		1
Итого (количество)	4	1	0	5
Итого (процент)	80	20	0	100
Компонент В. Вопросы управления				
1. Расходы по программам		Пункт 11(с) Пункт 11(е)		2
2. Управление проектной деятельностью		Пункт 11(ф)		1
3. Закупки	Пункт 11(г) Пункт 11(н)	Пункт 11(ж)		1
4. Мошенничество и предполагаемое мошенничество		Пункт 11(к)	Пункт 11(и)	4
Итого (количество)	2	6	1	8
Итого (процент)	25	46	8	100
Всего (количество)	6	5	2	13
Всего (процент)	46	39	15	100

^а См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5G (A/55/5/Add.7)*, глава II.

Таблица А.2

Невыполненные или находящиеся в процессе выполнения рекомендации, содержащиеся в докладе ревизоров за двухгодичный период 1998-1999 годов^а

Управление			
Компонент/ тематическая область	Рекомендация	Конкретные меры/замечания администрации по состоянию на 30 апреля 2002 года	Замечания Комиссии
Расходы по программам (пункт 11(с))	Требовать от отделений на местах подготовки годовых планов с указанием проектов, подлежащих внешней ревизии, и согласования этих планов со штаб-квартирой ЮНФПА, с тем чтобы Фонд мог предусмотреть достаточный уровень охвата.	Отделениям на местах было предложено представить Ревизионной секции ЮНФПА планы проведения ревизий проектной деятельности на 2000 и 2001 годы соответственно к ноябрю 2000 года и к ноябрю 2001 года. Секция располагает базой данных по планам ревизий, используемой для контроля за подготовкой таких планов, а также за показателями охвата проектов.	Рекомендация находится в процессе выполнения. Замечания Комиссии см. пункты 70–72 настоящего доклада.
Целевые фонды (пункт 11(d))	Внимательно следить за поступлениями и расходами целевых фондов, с тем чтобы они не принимали обязательств в отношении расходов, не имея достаточных средств для их покрытия.	Бюджетный контроль за расходованием средств по проектам, финансируемым из целевых фондов, носит постатейный характер. Расходы не могут производиться без наличия достаточных средств.	Рекомендация находится в процессе выполнения. Комиссия будет держать данный вопрос под контролем с учетом мер по согласованию процедур.
Расходы по программам (пункт 11(e))	При выборе учреждений-исполнителей в обязательном порядке руководствоваться требованиями ЮНФПА к их техническому и управленческому потенциалу; требовать включения в проектную документацию четких оценок потенциала учреждений-исполнителей и указания путей устранения любых выявленных недостатков.	Эту рекомендацию предполагалось учесть в обновленном варианте руководства по вопросам программной деятельности, подготовка которого еще не завершена. Кроме того, в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития создана рабочая группа по согласованию и упрощению методов осуществления программ. Процедуры ЮНФПА должны соответствовать рекомендациям, которые будут сформулированы по итогам работы этой группы.	Рекомендация находится в процессе выполнения. Комиссия будет держать данный вопрос под контролем с учетом мер по согласованию процедур.

^а См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5G (A/55/5/Add.7), глава II.*

Управление			
Компонент/ тематическая область	Рекомендация	Конкретные меры/замечания администрации по состоянию на 30 апреля 2002 года	Замечания Комиссии
Управление проектной деятельностью (пункт 11(f))	Улучшить управление и контроль на этапе разработки проектов посредством включения в проектную документацию базовых данных и качественных и количественных критериев оценки работы, а также посредством разъяснения в этих планах того, как учреждения-исполнители намерены осуществлять сбор данных, касающихся эффективности их деятельности, в ходе осуществления проектов.	ЮНФПА в настоящее время занимается разработкой программных механизмов и механизмов контроля, призванных облегчить сотрудникам странных отделений работу по управлению программной деятельностью. В 2001 году Фонд организовал два региональных семинара по методам управления программами и организационными подразделениями с ориентацией на конкретные результаты, в ходе которых подчеркивалась важность совершенствования управленческой практики, в том числе путем использования конкретных показателей работы. В марте 2002 года был проведен еще один такой семинар. Кроме того, Фонд продолжает разрабатывать механизмы контроля и оценки. Последний по времени набор таких механизмов включал план работы по проектам, ориентированный на достижение конкретных результатов; пересмотренные требования к докладам по проектам; и план управленческой деятельности по программам. С мая 2001 года работает межподразделенческая рабочая группа по руководящим принципам программной деятельности, которая занимается пересмотром действующих требований, с тем чтобы они были направлены на достижение конкретных результатов. ЮНФПА планирует опубликовать такие руководящие принципы в 2002 году.	Рекомендация находится в процессе выполнения. Комиссия приняла к сведению инициативы Фонда и достигнутый им прогресс. Она будет держать данный вопрос под контролем.
Закупки (пункт 11(i))	Разработать процедуры для официального учета и контроля качества выполнения поставщиками своих обязательств.	Официальных процедур оценки работы поставщиков пока не принято. Значительная часть закупок ЮНФПА (в стоимостном и физическом выражении) приходится на долю фирм-производителей продукции, имеющей отношение к репродуктивному здоровью. Сотруд-	Рекомендация не выполнена. Замечания Комиссии см. пункты 106–107 настоящего доклада.

<i>Управление</i>			
<i>Компонент/ тематическая область</i>	<i>Рекомендация</i>	<i>Конкретные меры/замечания администрации по состоянию на 30 апреля 2002 года</i>	<i>Замечания Комиссии</i>
Закупки (пункт 11(i))	Разработать процедуры для официального учета и контроля качества выполнения поставщиками своих обязательств.	Официальных процедур оценки работы поставщиков пока не принято. Значительная часть закупок ЮНФПА (в стоимостном и физическом выражении) приходится на долю фирм-производителей продукции, имеющей отношение к репродуктивному здоровью. Сотрудники по вопросам закупок на еженедельной, а зачастую и на ежедневной основе поддерживают контакты с такими поставщиками, прямо и откровенно сообщая им, как они оценивают их работу. В 2001 году физический и стоимостной объем закупок резко увеличился. Наряду с уходом в отставку руководителя Секции закупок это помешало разработке новых инициатив в ряде областей закупочной деятельности. Вопрос о создании официального механизма оценки работы поставщиков будет рассмотрен в 2002 году.	Рекомендация не выполнена. Замечания Комиссии см. пункты 106–107 настоящего доклада.
Закупки (пункт 11(j))	Напомнить всем страновым отделениям о необходимости представления актов приемки товаров, закупленных для штаб-квартиры, в течение трех недель с момента их поставки.	См. посвященный закупкам меморандум заместителя Директора-исполнителя Фонда по вопросам управления от 10 мая 2002 года, в котором всем сторонам напоминает о необходимости своевременного представления актов приемки товаров (в течение трех недель с момента их прибытия). Следует отметить, что после рассылки этого меморандума положение дел с представлением актов приемки товаров значительно улучшилось.	Рекомендация находится в процессе выполнения. Замечания Комиссии см. пункты 104–105 настоящего доклада.
Мошенничество и предполагаемое мошенничество	Приложить максимум усилий к взысканию с подрядчиков переплаченной им суммы (1,8 млн. долл. США) после ее окончательного определения	ЮНФПА все еще занимается уточнением суммы переплаты. В отношении сотрудников, допустивших переплату, приняты надлежащие дисциплинарные меры.	Рекомендация находится в процессе выполнения. Замечания Комиссии см. пункт 116 настоящего доклада.

Глава III

Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, которые включают ведомости I-III, таблицы 1-7 и примечания к ним. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Директор-исполнитель. Наша задача состоит в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Наша ревизия проводилась в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты требуют, чтобы мы планировали и проводили ревизию таким образом, чтобы убедиться в наличии или отсутствии в финансовых ведомостях существенных искажений. Ревизия включает выборочную проверку, по усмотрению ревизоров, первичной документации, подтверждающей суммы и данные, приведенные в финансовых ведомостях. Ревизия включает также рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок Директора-исполнителя и анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

На наш взгляд, указанные финансовые ведомости достаточно точно отражают во всех основных аспектах финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2001 года, а также результаты операций и движение денежных средств в течение закончившегося на эту дату финансового периода в соответствии с изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета Фонда, которые применялась так же, как и в предыдущем финансовом периоде.

Не сопровождая наше заключение никакими оговорками, мы тем не менее хотели бы привлечь внимание к нашим выводам в отношении программных расходов по линии национального исполнения. Хотя мы отметили существенный прогресс в этой области, мы не могли не выразить озабоченности по поводу недостаточно высокой эффективности внутренних механизмов контроля и процедур, а также по поводу того, что Фонд не может быть в полной мере уверен в том, что его средства были использованы по назначению.

Мы считаем, что операции Фонда, проверенные нами в ходе ревизии, осуществлялись, во всех их существенных аспектах, в соответствии с Финансовыми положениями и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей XII Финансовых положений мы подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Фонда.

(Подпись) Шаукет **А. Факи**
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. **Караге**
Председатель
Ревизионной комиссии Филиппин

(Подпись) Франсуа **Ложро**
Первый председатель
Счетной палаты Франции

27 июня 2002 года

Глава IV

Удостоверение финансовых ведомостей

17 мая 2002 года

Г-н Председатель,

Мы, нижеподписавшиеся, заявляем, что:

- администрация несет ответственность за полноту и объективность финансовой информации, включенной в эти финансовые ведомости;
- финансовые ведомости подготовлены в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и содержат определенные данные, основанные на тщательных оценках и суждениях администрации;
- процедуры бухгалтерского учета и соответствующие системы внутреннего контроля обеспечивают достаточную уверенность в том, что безопасность активов гарантируется, что книги и записи должным образом отражают все операции и что в целом методы учета и используемые процедуры применяются при надлежащем распределении обязанностей. Внутренние ревизоры постоянно следят за состоянием систем учета и контроля. Принимаются меры по совершенствованию работы в отдельных областях;
- администрация обеспечила Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, а также внутренним ревизорам широкий и свободный доступ ко всей бухгалтерской и финансовой документации;
- рекомендации Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и внутренних ревизоров внимательно изучаются администрацией. С учетом этих рекомендаций соответствующие процедуры контроля либо уже пересмотрены, либо находятся в процессе пересмотра.

В связи с вышеизложенными заверениями мы подтверждаем, что сфера ответственности ПРООН ограничивается услугами, оказываемыми ЮНФПА согласно ныне действующему административному соглашению с поправками к нему, а также согласно правилу 116.2 Финансовых правил ЮНФПА.

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Каждый из нас удостоверяет, что согласно информации, которой мы располагаем, и по нашему убеждению все значимые операции правильно проведены по бухгалтерским счетам и должным образом отражены в прилагаемых финансовых ведомостях.

(Подпись) Гилберт **Ф. Фунгбо**

Директор
Административно-финансового управления
Бюро по вопросам управления
Программа развития Организации
Объединенных Наций

(Подпись) Субхаш **К. Гупта**

Директор
Отдела управленческого обслуживания
Фонда Организации Объединенных Наций
в области народонаселения

Глава V
Финансовые ведомости за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 2001 года*

* Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения
Двухгодичный период 2000–2001 годов**

Ведомость 1

**Поступления и расходы и остатки средств за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 2001 года**

1.1 Сводные данные
(В тыс. долл. США)

		Регулярные ресурсы		Прочие ресурсы	
		2000–2001 годы	1998–1999 годы	2000–2001 годы	1998–1999 годы
Поступления					
Взносы	Таблица 1	520 365	512 349	266 596	130 830
Корректировки на изменения валютных курсов		(5 471)	198	–	–
Взносы — нетто		514 894	512 547	266 596	130 830
Процентные поступления		13 264	10 321	10 955	6 829
Прочие поступления	Таблица 2	4 494	2 067	323	31
Общая сумма поступлений		532 652	524 935	277 874	137 690
Расходы					
Расходы по проектам		299 173	398 280	186 902	113 510
Программа технических консультаций (ранее «Техническое вспомогательное обслуживание»)	Примечание 2(е)	35 133	42 300	309	–
Административное и оперативно-функциональное обслуживание	Примечание 2(е)	3 109	5 452	1 397	817
Подлежащие возмещению расходы ЮНФПА на вспомогательное обслуживание	Примечание 2(е)	6 774	8 850	938	635
Расходы по программам	Таблица 3	344 189	454 882	189 546	114 962
Бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период — нетто	Таблица 5	113 487	118 427	–	–
Прочие расходы	Таблица 2	7 574	2 577	542	836
Общая сумма расходов		465 250	575 886	190 088	115 798
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)		67 402	(50 951)	87 786	21 892
Остатки средств на 1 января		–	11 134	64 215	48 363
Перевод в резервы/из резервов		(27 791)	39 017	–	–
Возмещение расходов донорам		–	–	(4 156)	(1 980)
Переводы (в другие фонды)/из других фондов — нетто		261	800	(10 270)	(4 060)
Остатки средств на 31 декабря		39 872	–	137 575	64 215

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Ведомость 1

Поступления и расходы и остатки средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года

1.2 Прочие ресурсы
(В тыс. долл. США)

	<i>Совместное финансирование</i>		<i>Целевые фонды</i>		<i>Программа для младших сотрудни- ков-специалистов</i>		<i>Подлежащие возме- щению расходы на вспомогательное обслуживание</i>		<i>Ликвидация</i>		<i>Общая сумма прочих ресурсов</i>	
	<i>2000– 2001 гг.</i>	<i>1998– 1999 гг.</i>	<i>2000– 2001 гг.</i>	<i>1998– 1999 гг.</i>	<i>2000– 2001 гг.</i>	<i>1998– 1999 гг.</i>	<i>2000– 2001 гг.</i>	<i>1998– 1999 гг.</i>	<i>2000– 2001 гг.</i>	<i>1998– 1999 гг.</i>	<i>2000– 2001 гг.</i>	<i>1998– 1999 гг.</i>
Поступления												
Взносы	24 280	7 928	242 048	122 697	200	205	68	–	–	–	266 596	130 830
Процентные поступления	–	–	10 955	6 829	–	–	–	–	–	–	10 955	6 829
Прочие поступления	–	–	323	31	–	–	11 504	4 695	(11 504)	(4 695)	323	31
Общая сумма поступлений	24 280	7 928	253 326	129 557	200	205	11 572	4 695	(11 504)	(4 695)	277 874	137 690
Расходы												
Расходы по проектам	12 964	5 518	173 793	107 797	145	195	–	–	–	–	186 902	113 510
Программа технических консультаций	309	–	–	–	–	–	–	–	–	–	309	–
Административное и оперативно- функциональное обслуживание	216	187	1 181	630	–	–	–	–	–	–	1 397	817
Подлежащие возмещению расходы ЮНФПА на вспомогательное обслужи- вание	514	189	10 965	4 506	22	–	941	635	(11 504)	(4 695)	938	635
Общая сумма расходов по про- грамме	14 003	5 894	185 939	112 933	167	195	941	635	(11 504)	(4 695)	189 546	114 962

	Совместное финансирование		Целевые фонды		Программа для младших сотрудни- ков-специалистов		Подлежащие возме- щению расходы на вспомогательное обслуживание		Ликвидация		Общая сумма прочих ресурсов	
	2000– 2001 гг.	1998– 1999 гг.	2000– 2001 гг.	1998– 1999 гг.	2000– 2001 гг.	1998– 1999 гг.	2000– 2001 гг.	1998– 1999 гг.	2000– 2001 гг.	1998– 1999 гг.	2000– 2001 гг.	1998– 1999 гг.
Бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период — нетто	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Прочие расходы	50	—	492	836	—	—	—	—	—	—	542	836
Общая сумма расходов	14 053	5 894	186 431	113 769	167	195	941	635	(11 504)	(4 695)	190 088	115 798
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	10 227	2 034	66 895	15 788	33	10	10 631	4 060	—	—	87 786	21 892
Остатки средств на 1 января	2 413	379	61 675	47 867	127	117	—	—	—	—	64 215	48 363
Возмещение расходов донорам	—	—	(4 156)	(1 980)	—	—	—	—	—	—	(4 156)	(1 980)
Переводы в другие фонды/из других фондов — нетто	291	—	—	—	—	—	(10 561)	(4 060)	—	—	(10 270)	(4 060)
Остатки средств на 31 декабря	12 931	2 413	124 414	61 675	160	127	70	—	—	—	137 575	64 215

**Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения
Двухгодичный период 2000–2001 годов**

Ведомость 2

**Активы, пассивы и резервы и остатки средств за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 2001 года**

2.1 Сводные данные
(В тыс. долл. США)

		Регулярные ресурсы		Прочие ресурсы	
		2001 год	1999 год	2001 год	1999 год
Активы					
Наличность		8 281	20 608	2	32
Инвестиции, предназначенные для:					
Оперативного резерва		51 667	23 984	—	—
Резерва для размещения персонала на местах		3 903	3 903	—	—
Регулярных ресурсов		75 814	13 385	—	—
Прочих ресурсов		—	—	187 039	82 873
Общая сумма инвестиций	Таблица 7	131 385	41 272	187 039	82 873
Общая сумма наличности и инвестиций		139 666	61 880	187 041	82 905
Авансы					
Оперативные средства, предоставленные:					
Правительствам		16 166	17 044	2 649	3 059
Учреждениям ООН		1 512	1 337	—	399
Межправительственным учреждениям и НПО		7 476	10 271	2 429	3 837
Аванс в резерв для размещения персонала на местах		1 097	1 097	—	—
Дебиторская задолженность и отсроченные платежи					
Взносы правительств к получению		Примечание 3	3 171	1 700	—
Прочая дебиторская задолженность и отсроченные платежи			1 286	2 316	251
Начисленные проценты			3 439	447	563
Общая сумма активов			173 812	96 092	192 933
					91 352

		<i>Регулярные ресурсы</i>		<i>Прочие ресурсы</i>	
		<i>2001 год</i>	<i>1999 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>1999 год</i>
Пассивы					
Взносы, полученные авансом	Примечание 5	9	—	—	—
Оперативные средства, подлежащие выплате:					
Правительствам		6 749	3 221	407	1 713
Учреждениям ООН		12 512	8 065	—	2 409
Межправительственным учреждениям и НПО		3 451	3 871	1 634	1 655
Непогашенные обязательства учреждений-исполнителей		32 164	20 634	53 012	21 040
Кредиторская задолженность		6 751	12 445	305	320
Причисляется Программе развития Организации Объединенных Наций		15 637	18 872	—	—
Общая сумма пассивов		77 273	67 108	55 358	27 137
Резервы и остатки средств					
Оперативный резерв		51 667	23 984	—	—
Резерв для размещения персонала на местах		5 000	5 000	—	—
Остаток средств		39 872	—	137 575	64 215
Общая сумма резервов и остатков средств		96 539	28 984	137 575	64 215
Общая сумма пассивов и резервов и остатков средств		173 812	96 092	192 933	91 352

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Ведомость 2

Активы, пассивы и резервы и остатки средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года

2.2 Прочие ресурсы
(В тыс. долл. США)

	Совместное финансирование		Целевые фонды		Программа для младших сотрудников-специалистов		Подлежащие возмещению расходы на вспомогательное обслуживание		Общая сумма прочих ресурсов	
	2001 год	1999 год	2001 год	1999 год	2001 год	1999 год	2001 год	1999 год	2001 год	2001 год
Активы										
Наличность	–	–	2	32	–	–	–	–	2	32
Инвестиции	12 931	2 413	174 050	80 326	160	127	(102)	7	187 039	82 873
Общая сумма наличности и инвестиций	12 931	2 413	174 052	80 358	160	127	(102)	7	187 041	82 905
Авансы										
Оперативные средства, предоставленные:										
Правительствам	–	–	2 649	3 059	–	–	–	–	2 649	3 059
Учреждениям ООН	–	–	–	399	–	–	–	–	–	399
Межправительственным учреждениям и НПО	–	–	2 429	3 837	–	–	–	–	2 429	3 837
Дебиторская задолженность и отсроченные платежи										
Прочая дебиторская задолженность и отсроченные платежи	–	–	26	177	–	–	225	5	251	182
Начисленные проценты	–	–	563	970	–	–	–	–	563	970
Общая сумма активов	12 931	2 413	179 719	88 800	160	127	123	12	192 933	91 352

	Совместное финансирование		Целевые фонды		Программа для младших сотрудников- специалистов		Подлежащие возме- нию расходы на вспомогательное обслуживание		Общая сумма прочих ресурсов	
	2001 год	1999 год	2001 год	1999 год	2001 год	1999 год	2001 год	1999 год	2001 год	2001 год
Пассивы										
Оперативные средства, подлежащие выплате:										
Правительствам	—	—	407	1 713	—	—	—	—	407	1 713
Учреждениям ООН	—	—	—	2 409	—	—	—	—	—	2 409
Межправительственным учреждениям и НПО	—	—	1 634	1 655	—	—	—	—	1 634	1 655
Непогашенные обязательства учреждений- исполнителей	—	—	52 959	21 029	—	—	53	11	53 012	21 040
Кредиторская задолженность	—	—	305	319	—	—	—	1	305	320
Общая сумма пассивов	—	—	55 305	27 125	—	—	53	12	55 358	27 137
Резервы и остатки средств										
Остаток средств	12 931	2 413	124 414	61 675	160	127	70	—	137 575	64 215
Общая сумма резервов и остатков средств	12 931	2 413	124 414	61 675	160	127	70	—	137 575	64 215
Общая сумма пассивов и резервов и остат- ков средств	12 931	2 413	179 719	88 800	160	127	123	12	192 933	91 352

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Ведомость 3

Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года

3.1 Сводные данные
(В тыс. долл. США)

		<i>Регулярные ресурсы</i>		<i>Прочие ресурсы</i>	
		<i>2001 год</i>	<i>1999 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>1999 год</i>
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью					
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	Ведомость 1.1	67 402	(50 951)	87 786	21 703
Статьи, не связанные с движением наличности		—	(97)	—	—
Итого		67 402	(51 048)	87 786	21 703
Плюс приход (минус расход)					
(Увеличение) уменьшение суммы объявленных взносов к получению		(1 471)	19 370	—	—
(Увеличение) уменьшение суммы прочей дебиторской задолженности		1 030	(1 583)	(69)	(157)
(Увеличение) уменьшение суммы оперативных средств, предоставленных правительствам — нетто		4 406	3 068	(896)	1 352
(Увеличение) уменьшение суммы оперативных средств, подлежащих выплате учреждениям-исполнителям — нетто		4 272	3 620	(2 010)	1 665
(Увеличение) уменьшение суммы оперативных средств, предоставленных неправительственным учреждениям и НПО — нетто		2 375	2 177	1 387	(1 631)
Увеличение (уменьшение) суммы взносов, полученных авансом		9	—	—	—
Увеличение (уменьшение) суммы непогашенных обязательств		11 530	(20 163)	31 972	11 011
Увеличение (уменьшение) суммы прочих пассивов		(5 694)	8 110	(15)	320
Минус: Процентные поступления		(13 264)	(10 321)	(10 955)	(6 829)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью		3 194	(46 770)	19 414	27 434

	Регулярные ресурсы		Прочие ресурсы	
	2001 год	1999 год	2001 год	1999 год
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием				
Плюс приход (минус расход)				
Увеличение (уменьшение) суммы, причитающейся по линии прочих ресурсов	—	8 533	—	—
Увеличение (уменьшение) суммы, причитающейся Программе развития Организации Объединенных Наций	(3 235)	(1 322)	—	—
(Увеличение) уменьшение суммы, причитающейся из регулярных ресурсов ЮНФПА	—	—	—	(8 533)
(Увеличение) уменьшение процентов к получению	(2 992)	1 279	407	(865)
Плюс: Процентные поступления	13 264	10 321	10 955	6 829
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием	7 037	18 811	11 362	(2 569)
Движение денежной наличности по другим позициям				
Движение средств оперативного резерва и Резерва для размещения персонала на местах	27 791	(39 017)	—	—
Возмещение расходов донорам	—	800	(4 156)	—
Переводы в другие фонды/из других фондов — нетто	(27 638)	39 017	(10 270)	(5 851)
Сальдо движения денежной наличности по другим позициям	153	800	(14 426)	(5 851)
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и инвестиций	77 786	(27 159)	104 136	19 014
Объем денежной наличности и инвестиций на 1 января	61 880	137 768	82 905	15 162
Объем денежной наличности и инвестиций на 31 декабря	139 666	61 880	187 041	82 905

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Ведомость 3

Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года

3.2 Прочие ресурсы
(В тыс. долл. США)

	Совместное финан- сирование	Целевые фонды	Программа для младших сотруд- ников- специалистов	Возмездное и вспомо- гательное об- служивание	Общая сумма про- чих ресурсов
	2001 год	2001 год	2001 год	2001 год	1999 год
Движение денежной наличности в связи с оперативной дея- тельностью					
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	10 227	66 895	33	10 631	87 786
Итого	10 227	66 895	33	10 631	87 786
Плюс приход (минус расход)					
(Увеличение) уменьшение суммы дебиторской задолженности	—	151	—	(220)	(69)
(Увеличение) уменьшение суммы оперативных средств, пре- доставленных правительствам — нетто	—	(896)	—	—	(896)
Увеличение (уменьшение) суммы оперативных средств, под- лежащих выплате учреждениям-исполнителям — нетто	—	(2 010)	—	—	(2 010)
(Увеличение) уменьшение суммы оперативных средств, пре- доставленных неправительственным учреждениям и НПО — нетто	—	1 387	—	—	1 387
Увеличение (уменьшение) суммы непогашенных обязательств	—	31 930	—	42	31 972
Увеличение (уменьшение) суммы прочих пассивов	—	(14)	—	(1)	(15)
Минус: Процентные поступления	—	(10 955)	—	—	(10 955)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оператив- ной деятельностью	—	19 593	—	(179)	19 414

	<i>Совместное финан- сирование</i>	<i>Целевые фонды</i>	<i>Программа для младших сотруд- ников- специалистов</i>	<i>Возмездное и вспомо- гательное об- служивание</i>	<i>Общая сумма про- чих ресурсов</i>
	<i>2001 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>1999 год</i>
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием					
Плюс приход (минус расход)					
(Увеличение) уменьшение суммы, причитающейся из регулярных ресурсов ЮНФПА	—	—	—	—	—
(Увеличение) уменьшение процентов к получению	—	407	—	—	407
Плюс: Процентные поступления	—	10 955	—	—	10 955
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием	—	11 362	—	—	11 362
Движение денежной наличности по другим позициям					
Возмещение расходов донорам	—	(4 156)	—	—	(4 156)
Переводы в другие фонды/из других фондов — нетто	291	—	—	(10 561)	(10 270)
Сальдо движения денежной наличности по другим позициям	291	(4 156)	—	(10 561)	(14 426)
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и инвестиций	10 518	93 694	33	(109)	104 136
Объем денежной наличности и инвестиций на 1 января	2 413	80 358	127	7	82 905
Объем денежной наличности и инвестиций на 31 декабря	12 931	174 052	160	(102)	187 041

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Таблица 1

Регулярные ресурсы: Объявленные добровольные взносы по состоянию на 31 декабря 2001 года
(В тыс. долл. США)

Донор	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 1 января 2000 года	Добавления и кор- ректировки, отно- сящиеся к преды- дущим двухгодич- ным периодам	Объявленные взносы на текущий двухго- дичный период	Итого, взносы на двухгодичный пе- риод	Полученные пла- тежи и корректи- ровки на изменение валютных курсов	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 31 декабря 2001 года	Объявлено на бу- дущие двухгодич- ные периоды
Албания	—	—	0	0	—	0	—
Алжир	24	(4)	14	10	10	24	—
Андорра	—	6	14	20	20	—	—
Ангола	—	—	4	4	3	1	1
Антигуа и Барбуда	—	—	2	2	2	—	2
Австралия	—	—	2 367	2 367	2 367	—	—
Австрия	—	—	705	705	705	—	—
Багамские Острова	1	—	—	—	—	1	—
Бангладеш	75	—	50	50	25	100	25
Барбадос	—	—	4	4	4	—	—
Бельгия	—	—	6 905	6 905	5 801	1 104	5 237
Бенин	—	—	4	4	—	4	4
Бутан	—	—	9	9	4	5	5
Боливия	4	—	8	8	4	8	4
Ботсвана	—	—	4	4	4	—	—
Бразилия	15	(15)	—	(15)	—	—	—
Болгария	226	(42)	10	(32)	9	185	46
Буркина-Фасо	—	7	2	9	9	—	4
Бурунди	—	—	2	2	1	1	2
Камбоджа	—	—	2	2	2	—	—
Камерун	—	7	92	99	99	—	—
Канада	—	—	12 097	12 097	12 097	—	—
Центральноафриканская Республика	1	—	(0)	(0)	—	1	—
Чад	—	—	13	13	13	—	—

Донор	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 1 января 2000 года	Добавления и кор- ректировки, отно- сящиеся к преды- дущим двухгоди- чным периодам	Объявленные взносы на текущий двухго- дичный период	Итого, взносы на двухгодовой пе- риод	Полученные пла- тежи и корректи- ровки на изменение валютных курсов	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 31 декабря 2001 года	Объявлено на бу- дущие двухгоди- чные периоды
Чили	6	—	10	10	15	1	—
Китай	—	—	1 640	1 640	1 640	—	—
Колумбия	—	—	80	80	40	40	40
Коморские Острова	1	—	(0)	(0)	—	1	—
Конго	—	—	—	—	—	—	33
Острова Кука	—	—	1	1	—	1	—
Коста-Рика	—	5	1	6	6	—	—
Кот-д'Ивуар	13	—	49	49	—	62	—
Кипр	1	—	3	3	3	1	3
Чешская Республика	—	8	115	123	123	—	55
Корейская Народно-Демократическая Рес- публика	—	9	18	27	27	—	19
Демократическая Республика Конго	—	—	4	4	4	—	—
Дания	—	—	48 455	48 455	48 455	—	—
Джибути	3	—	—	—	—	3	—
Доминиканская Республика	6	—	6	6	6	6	—
Египет	179	85	189	274	289	164	404
Сальвадор	—	—	1	1	1	—	—
Экваториальная Гвинея	3	(1)	123	122	123	2	—
Эфиопия	—	—	8	8	4	4	—
Федеративные Штаты Микронезии	3	3	6	9	9	3	—
Фиджи	3	(1)	3	2	—	5	—
Финляндия	—	—	23 172	23 172	23 172	—	—
Франция	—	—	2 239	2 239	2 239	—	—
Габон	—	—	225	225	89	136	—
Гамбия	5	—	3	3	—	8	—
Германия	—	—	22 486	22 486	22 486	—	—
Гана	—	—	25	25	—	25	25
Греция	—	—	6	6	6	—	—
Гватемала	2	—	9	9	9	2	—

Донор	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 1 января 2000 года	Добавления и кор- ректировки, отно- сящиеся к преды- дущим двухгодич- ным периодам	Объявленные взносы на текущий двухго- дичный период	Итого, взносы на двухгодичный пе- риод	Полученные пла- тежи и корректи- ровки на изменение валютных курсов	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 31 декабря 2001 года	Объявлено на бу- дущие двухгодич- ные периоды
Гаити	—	—	2	2	2	—	—
Гондурас	—	—	10	10	10	—	—
Исландия	—	(1)	12	11	11	0	—
Индия	212	(18)	399	381	593	0	189
Индонезия	—	—	298	298	298	—	—
Иран (Исламская Республика)	50	—	24	24	24	50	25
Ирландия	—	—	1 898	1 898	1 898	—	3 856
Израиль	—	—	25	25	25	—	—
Италия	—	—	5 741	5 741	5 741	—	—
Ямайка	—	1	25	26	1	25	—
Япония	—	—	97 070	97 070	97 070	—	—
Иордания	—	—	96	96	48	48	48
Кения	5	—	10	10	15	—	—
Кирибати	—	—	5	5	—	5	—
Кувейт	5	—	5	5	5	5	—
Лаосская Народно-Демократическая Респуб- лика	3	(1)	1	0	—	3	—
Ливан	6	—	2	2	2	6	—
Лесото	1	(1)	1	—	1	—	—
Ливийская Арабская Джамахирия	10	—	—	—	—	10	—
Лихтенштейн	—	—	12	12	6	6	—
Люксембург	—	—	868	868	868	—	480
Мадагаскар	1	2	3	5	2	4	—
Малави	8	(1)	—	(1)	—	7	—
Малайзия	—	—	30	30	30	—	—
Мальдивские Острова	—	—	6	6	6	—	3
Мали	—	—	6	6	—	6	8
Мальта	—	—	2	2	2	—	—
Маршалловы Острова	—	—	2	2	—	2	—
Мавритания	7	(1)	(0)	(1)	—	6	5

Донор	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 1 января 2000 года	Добавления и кор- ректировки, отно- сящиеся к преды- дущим двухгодич- ным периодам	Объявленные взносы на текущий двухго- дичный период	Итого, взносы на двухгодичный пе- риод	Полученные пла- тежи и корректи- ровки на изменение валютных курсов	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 31 декабря 2001 года	Объявлено на бу- дущие двухгодич- ные периоды
Маврикий	—	—	7	7	—	7	7
Мексика	—	—	100	100	100	—	—
Монголия	8	—	8	8	12	4	4
Марокко	2	10	20	30	30	2	2
Мозамбик	2	—	1	1	1	2	—
Мьянма	4	—	1	1	—	5	—
Намибия	1	—	48	48	45	4	—
Непал	6	5	14	19	14	11	—
Нидерланды	—	(1 093)	105 457	104 364	104 364	—	206 119
Новая Зеландия	—	—	1 363	1 363	1 363	—	1 079
Никарагуа	—	—	10	10	10	—	—
Нигер	—	—	7	7	7	0	—
Нигерия	3	(1)	20	19	—	22	40
Ниуэ	—	—	1	1	1	—	—
Норвегия	—	—	47 252	47 252	47 252	—	—
Оман	—	—	50	50	50	—	—
Пакистан	507	—	1 000	1 000	1 007	500	500
Палау	—	—	1	1	—	1	—
Панама	—	—	34	34	22	12	100
Папуа — Новая Гвинея	—	—	2	2	—	2	—
Парагвай	—	—	(0)	(0)	—	(0)	—
Перу	10	—	10	10	10	10	—
Филиппины	21	23	90	113	87	48	—
Польша	—	—	52	52	24	28	—
Португалия	15	—	25	25	—	40	—
Республика Корея	—	—	520	520	520	—	—
Румыния	—	—	14	14	9	5	5
Российская Федерация	—	—	300	300	300	—	150
Руанда	—	—	2	2	—	2	1
Сент-Китс и Невис	—	—	2	2	2	—	—

Донор	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 1 января 2000 года	Добавления и кор- ректировки, отно- сящиеся к преды- дущим двухгодич- ным периодам	Объявленные взносы на текущий двухго- дичный период	Итого, взносы на двухгодичный пе- риод	Полученные пла- тежи и корректи- ровки на изменение валютных курсов	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 31 декабря 2001 года	Объявлено на бу- дущие двухгодич- ные периоды
Самоа	10	—	8	8	15	3	5
Сан-Томе и Принсипи	—	—	1	1	—	1	—
Саудовская Аравия	—	—	330	330	300	30	300
Сейшельские Острова	—	—	—	—	—	—	—
Сьерра-Леоне	—	—	17	17	17	—	—
Словацкая Республика	—	—	0	0	—	0	—
Словения	1	—	3	3	1	3	—
Южная Африка	—	7	16	23	15	8	21
Испания	—	—	1 121	1 121	1 121	0	—
Шри-Ланка	—	—	33	33	33	—	—
Судан	31	—	60	60	39	52	—
Свазиленд	—	—	(0)	(0)	—	(0)	—
Швеция	—	—	35 099	35 099	35 099	—	29 273
Швейцария	—	—	13 677	13 677	13 677	—	—
Сирийская Арабская Республика	—	4	4	8	8	—	—
Таиланд	—	—	192	192	192	—	—
Того	5	(1)	(4)	(5)	—	(0)	—
Тонга	—	—	1	1	1	—	—
Тринидад и Тобаго	—	—	5	5	5	—	—
Тунис	42	(1)	47	46	71	18	17
Турция	131	—	216	216	137	210	—
Туркменистан	—	—	5	5	5	—	—
Уганда	5	(1)	10	9	2	13	—
Соединенное Королевство	—	—	44 030	44 030	44 030	—	42 857
Объединенная Республика Танзания	8	—	12	12	6	14	—
Соединенные Штаты Америки	—	—	43 000	43 000	43 000	—	—
Уругвай	—	—	8	8	—	8	—
Вануату	5	—	1	1	—	6	—
Венесуэла	—	—	5	5	—	5	—
Вьетнам	4	—	7	7	11	(0)	—

Донор		Причитающаяся ЮНФПА сумма на 1 января 2000 года	Добавления и кор- ректировки, отно- сящиеся к преды- дущим двухгодич- ным периодам	Объявленные взносы на текущий двухго- дичный период	Итого, взносы на двухгодичный пе- риод	Полученные пла- тежи и корректи- ровки на изменение валютных курсов	Причитающаяся ЮНФПА сумма на 31 декабря 2001 года	Объявлено на бу- дущие двухгодич- ные периоды
Йеменская Арабская Республика		–	–	20	20	20	–	–
Замбия		2	–	7	7	–	9	–
Зимбабве		–	–	16	16	5	11	55
«Марс траст» Примечание 4		–	–	3 250	3 250	3 250	–	–
Возмещение налогов США Примечание 7		–	–	(3 975)	(3 975)	(3 975)	–	0
Всего		1 702	(1 001)	521 366	520 365	518 896	3 171	291 058

**Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения**
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Таблица 2

**Регулярные ресурсы: Прочие поступления и расходы за двухгодичный
период, закончившийся 31 декабря 2001 года**
(В тыс. долл. США)

	2000–2001 годы	1998–1999 годы
Прочие поступления		
Разные поступления со счетов учреждений-исполнителей и корректировки на изменение валютных курсов — нетто	73	50
Пожертвования	65	331
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание — учреждения-исполнители и ЮНФПА	3 274	1 347
Разные поступления	1 082	339
Общая сумма прочих поступлений	4 494	2 067
Прочие расходы		
Разные расходы со счетов учреждений-исполнителей и корректировки на изменение валютных курсов — нетто	—	151
Чистые корректировки на изменение валютных курсов и курсовые прибыли/(убытки) при обмене валют, помимо взносов	6 875	2 359
Банковские сборы	32	13
Списания, исключая взносы правительств и бюджетные статьи	667	—
Прочие расходы — разные услуги по закупкам	—	54
Общая сумма прочих расходов	7 574	2 577

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Таблица 3

Регулярные ресурсы и совместное финансирование: Расходы по программам за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года
(В тыс. долл. США)

A/57/5/Add.7

Учреждения-исполнители	Кадровое обслуживание	Субподряды	Подготовка кадров (стипендии)	Оборудование и принадлежности	Разные расходы	Общие расходы по проектам	Программа технических консультаций	Административное и оперативное функциональное обслуживание	Возмездное и вспомогательное обслуживание ЮНФПА	Всего
Организация Объединенных Наций	3 000	9	601	76	166	3 852	—	77	—	3 929
ЭКА	(36)	—	20	—	16	—	3 002	—	—	3 002
ЕЭК	318	—	27	6	—	351	—	18	—	369
ЭКЛАК	544	—	—	—	12	556	276	42	—	874
ЭСКАТО	362	22	65	3	49	501	1 065	26	—	1 592
ЭСКЗА	40	—	45	—	—	85	757	—	—	842
ФАО	691	1 064	248	271	192	2 466	2 338	184	—	4 988
МОТ	369	100	323	43	98	933	4 356	70	—	5 359
ЮНЕСКО	695	324	490	17	206	1 732	4 176	105	—	6 013
ЮНИФЕМ	192	103	38	—	10	343	1 359	26	—	1 728
ЮНОПС	177	(3)	121	150	25	470	—	35	—	505
ВОЗ	1 178	3 830	1 285	564	238	7 095	3 423	266	—	10 784
Итого, учреждения — исполнители Организации Объединенных Наций	7 530	5 449	3 263	1 130	1 012	18 384	20 752	849	—	39 985
Правительства	19 013	34 121	35 349	15 557	13 384	117 424	—	—	5 872	123 296
ЮНФПА	38 055	16 731	17 297	52 362	6 420	130 865	14 620	—	1 416	146 901
Межправительственные учреждения и неправительственные организации	16 232	11 138	10 362	2 982	4 750	45 464	70	2 476	—	48 010
Общая сумма расходов, включая совместное финансирование	80 830	67 439	66 271	72 031	25 566	312 137	35 442	3 325	7 288	358 192

Учреждения-исполнители		Кадровое об- служивание	Субподря- ды	Подготовка кадров (стипендии)	Оборудование и принадлеж- ности	Разные расходы	Общие расходы по проектам	Программа технических консультаций	Администра- тивное и опе- ративно- функциональ- ное обслужива- ние	Возмездное и вспомога- тельное об- служивание ЮНФПА	Всего
За счет:											
Регулярных ресурсов	Ведомость 1.1	76 596	65 866	64 432	68 457	23 822	299 173	35 133	3 109	6 774	344 189
Ресурсов по линии совместного финансирования	Ведомость 1.2	4 234	1 573	1 839	3 574	1 744	12 964	309	216	514	14 003
Общая сумма расходов, включая совме- стное финансирование		80 830	67 439	66 271	72 031	25 566	312 137	35 442	3 325	7 288	358 192

**Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения**
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Таблица 4

**Регулярные ресурсы: Неизрасходованные ассигнования на покрытие
расходов по проектам по состоянию на 31 декабря 2001 года**
(В тыс. долл. США)

Учреждения-исполнители	Двухгодичный период 2000–2001 годов			Ассигнования на будущие годы	Общая сумма неизрасходованных ассигнований
	Ассигнования	Расходы	Неизрасходованные ассигнования		
Организация Объединенных Наций	4 209	3 852	357	1 426	1 783
ЭКА	(22)	—	(22)	112	90
ЕЭК	385	351	34	257	291
ЭКЛАК	608	556	52	622	674
ЭСКАТО	669	501	168	686	854
ЭСКЗА	88	85	3	155	158
ФАО	2 660	2 466	194	1 065	1 259
МОТ	1 305	933	372	176	548
ЮНЕСКО	1 932	1 732	200	781	981
ЮНИФЕМ	394	343	51	157	208
ЮНИСЕФ	343	—	343	631	974
ЮНОПС	575	470	105	894	999
ВОЗ	8 281	7 095	1 186	3 434	4 620
Итого, учреждения — исполнители Организации Объединенных Наций	21 427	18 384	3 043	10 396	13 439
Правительства	127 783	117 424	10 359	112 892	123 251
ЮНФПА	166 014	130 865	35 158	105 890	141 048
Межправительственные учреждения и неправительственные организации	54 932	45 464	9 468	22 718	32 186
Всего	370 156	312 137	58 028	251 896	309 924

**Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения**
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Таблица 4.1

**Регулярные ресурсы: Неизрасходованные ассигнования на Программу
технических консультаций по состоянию на 31 декабря 2001 года**
(В тыс. долл. США)

Учреждения-исполнители	Двухгодичный период 2000–2001 годов			Ассигнования на будущие годы	Общая сумма неизрасходованных ассигнований
	Ассигнования	Расходы	Неизрасходованные ассигнования		
ЭКА	3 265	3 002	263	610	873
ЭКЛАК	290	276	14	—	14
ЭСКАТО	1 199	1 065	134	217	351
ЭСКЗА	949	757	192	120	312
ФАО	2 547	2 338	209	405	614
МОТ	4 756	4 356	400	715	1 115
ЮНЕСКО	4 487	4 176	311	743	1 054
ЮНИФЕМ	1 765	1 359	406	300	706
ВОЗ	3 854	3 423	431	519	950
Итого, учреждения — исполнители Организации Объединенных Наций	23 112	20 752	2 360	3 629	5 989
ЮНФПА	16 710	14 620	2 090	3 094	5 184
Межправительственные учреждения и неправительственные организации	89	70	19	70	89
Всего	39 911	35 442	4 469	6 793	11 262

**Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения**
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Таблица 5

**Бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 2001 года**
(В тыс. долл. США)

	Ассигнования на 2000–2001 годы	Расходы за 2000–2001 годы			Свободный от обязательств остаток на 31 декабря 2001 года
		Выплаты	Непогашенные обязательства	Всего	
Вспомогательное обслуживание программы					
Отделения в странах	75 203	65 029	1 259	66 288	8 859
Штаб-квартира	27 837	24 598	3 200	27 798	39
Итого, вспомогательное обслужива- ние программ	103 040	89 627	4 459	94 086	8 898
Управление и административное руководство	46 345	33 881	6 830	40 711	5 634
Объем ассигнований и расходов — брутто	149 385	123 508	11 289	134 797	14 532
Перечисления в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период	Примечание 7 (22 000)	(21 310)		(21 310)	(690)
Объем ассигнований и расходов — нетто	127 385	102 198	11 289	113 487	13 842

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Таблица 6

Целевые фонды: Ведомость счетов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года

(В тыс. долл. США)

Целевые фонды	Неизрасхо- дованный остаток на 1 января 2000 года	Полученные взносы	Переводы и возмещенные расходы	Процентные поступления, разные поступ- ления (расходы) нетто	Общая сумма имеющихся средств	Расходы по проектам	Администра- тивное и опе- ративно- функциональ- ное обслужи- вание	Подлежащие возмещению расходы ЮНФПА на вспомога- тельное об- служивание	Общая сумма расходов	Неизрасхо- дованный ос- таток на 31 декабря 2001 года
Совместное финансирование										
Фонд арабских стран Залива	83	530	(96)	27	544	210	—	9	219	325
Арабская Республика Египет	1 407	293	—	81	1 781	809	8	52	869	912
Австралия	2 098	1 037	(751)	156	2 540	1 512	57	119	1 688	852
Австрия	106	106	(106)	10	116	83	—	—	83	33
Целевой фонд балканских стран	32	76	—	3	111	115	—	4	119	(8)
Бельгия	1 913	1 937	(342)	153	3 661	1 208	31	169	1 408	2 253
Канада	971	1 034	286	101	2 392	1 024	—	51	1 075	1 317
Канадская ассоциация здравоохранения	95	416	(75)	4	440	225	—	24	249	191
КАМР — Косово	—	1 897	—	77	1 974	1 153	—	181	1 334	640
Колумбийский университет	—	4 076	—	139	4 215	1 932	—	302	2 234	1 981
Удовлетворение потребностей в контрацеп- тивных средствах в отдельных развиваю- щихся странах	45	—	—	4	49	—	—	—	—	49
Дания	825	1 809	(217)	83	2 500	1 896	48	161	2 105	395
Европейская комиссия	6 949	12 015	(64)	642	19 542	14 804	630	—	15 434	4 108
Финляндия	(77)	899	88	40	950	—	—	45	45	905
Фонд Форда	—	70	—	4	74	52	—	4	56	18
Франция	1	748	—	50	799	485	—	67	552	247
Германия	16	—	—	2	18	(11)	—	(1)	(12)	30
Германия — Целевой фонд для Косово	—	948	—	13	961	896	97	54	1 047	(86)
Германия — Косово (2)	—	388	—	1	389	—	—	—	—	389
МБРР — Ангола	1 190	907	—	100	2 197	1 544	(3)	52	1 593	604

Целевые фонды	Неизрасхо- дованный остаток на 1 января 2000 года	Полученные взносы	Переводы и возмещенные расходы	Процентные поступления, разные поступ- ления (расходы) нетто	Общая сумма имеющихся средств	Расходы по проектам	Администра- тивное и опе- ративно- функциональ- ное обслужи- вание	Подлежащие возмещению расходы ЮНФПА на вспомога- тельное об- служивание	Общая сумма расходов	Неизрасходи- ванный ос- таток на 31 декабря 2001 года
МФПР/АГФАНД	86	—	(55)	10	41	2	—	—	2	39
Италия	753	2 908	—	84	3 745	829	23	143	995	2 750
Япония	29	—	—	3	32	—	—	—	—	32
Японский целевой фонд для межстрановых неправительственных организаций и парламентской деятельности	—	2 000	—	58	2 058	354	—	112	466	1 592
ЯОМСПС	—	—	—	—	—	3	—	—	3	(3)
Ливан	520	650	—	43	1 213	1 161	3	86	1 250	(37)
Люксембург	1 176	6 058	(11)	126	7 349	1 496	35	341	1 872	5 477
Международная организация по вопросам макрополитики	(7)	39	—	3	35	6	—	—	6	29
Монреальский университет	—	—	—	2	2	—	—	—	—	2
Нидерланды	7 217	19 673	—	1 103	27 993	14 394	221	1 280	15 895	12 098
Нидерландский целевой фонд для обеспечения средствами охраны репродуктивного здоровья	—	56 514	—	1 043	57 557	36 086	—	2 826	38 912	18 645
Неправительственная организация (Индо-Хильфе-Перу)	22	—	(24)	2	0	—	—	—	—	—
НОРАД	2 843	4 140	(401)	408	6 990	2 936	—	195	3 131	3 860
НОРАД/Малави	—	334	—	1	335	—	—	—	—	335
Норвегия	2	559	(229)	1	333	55	—	28	83	250
Целевой фонд для Северного Кавказа	—	174	—	2	176	148	—	10	158	18
Оман	210	—	—	21	231	27	—	1	28	203
Организация стран-экспортеров нефти	—	86	—	1	87	130	—	5	135	(48)
Фонд Паккарда	—	360	—	14	374	353	—	4	357	17
Программа партнерства в области народонаселения	1 844	715	(303)	82	2 338	1 755	—	(84)	1 671	667
Фонд Рокфеллера	37	—	—	3	40	—	—	—	—	40
«ШЕЛЛ»	—	99	—	—	99	—	—	—	—	99
Испания	435	789	—	68	1 292	423	—	32	455	837
Швеция	994	1 261	(365)	219	2 109	972	5	100	1 077	1 033

Целевые фонды	Неизрасхо- дованный остаток на 1 января 2000 года	Полученные взносы	Переводы и возмещенные расходы	Процентные поступления, разные поступ- ления (расходы) нетто	Общая сумма имеющихся средств	Расходы по проектам	Администра- тивное и опе- ративно- функциональ- ное обслужи- вание	Подлежащие возмещению расходы ЮНФПА на вспомога- тельное об- служивание	Общая сумма расходов	Неизрасходи- ванный ос- таток на 31 декабря 2001 года
Швейцария	58	625	—	56	739	318	—	50	368	371
Сирийская Арабская Республика	12	400	—	(15)	397	125	—	5	130	267
Целевой фонд Соединенного Королевства для Программы обеспечения средствами за- щиты репродуктивного здоровья	—	36 765	—	(365)	36 400	29 010	—	1 838	30 848	5 552
ФМПООН	3 231	21 016	(388)	1 001	24 860	12 054	19	—	12 073	12 788
Монреальский университет				1	1				—	1
Соединенное Королевство	4 853	8 631	(150)	993	14 327	6 256	7	486	6 749	7 578
ЮНЭЙДС	270	207	(14)	43	506	371	—	32	403	103
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека	—	2 348	—	33	2 381	509	—	72	581	1 800
Комитет США в поддержку Целевого фонда ЮНФПА	179	5 260	—	109	5 548	3 896	—	550	4 446	1 102
ЮСАИД	25	—	—	(1)	24	43	—	2	45	(21)
Совместное финансирование	40 443	200 797	(3 209)	6 842	244 873	141 646	1 181	9 409	152 236	92 637
Прочие целевые фонды										
УЖГ	—	41	—	—	41	—	—	—	—	41
Глобальная программа распределения кон- трацептивных средств	4 303	—	—	478	4 781	(27)	—	—	(27)	4 808
Международная конференция по народона- селению и развитию	131	—	—	13	144	—	—	—	—	144
Международная конференция по народона- селению и развитию + 5	326	74	(115)	97	382	(467)	—	—	(467)	850
Отдел по вопросам управления, ориентиро- ванного на конкретные результаты (ОУР)	53	329	150	28	560	288	—	—	288	273
Благотворительный фонд им. Рафаэля М. Саласа	852	9	—	70	931	26	—	—	26	905
Управление по вопросам поддержки Фонда Организации Объединенных Наций (ЮНФСО)	234	—	972	21	1 227	705	—	—	705	522

<i>Целевые фонды</i>	<i>Неизрасхо- дованный остаток на 1 января 2000 года</i>	<i>Полученные взносы</i>	<i>Переводы и возмещенные расходы</i>	<i>Процентные поступления, разные поступ- ления (расходы) нетто</i>	<i>Общая сумма имеющихся средств</i>	<i>Расходы по проектам</i>	<i>Администра- тивное и опе- ративно- функциональ- ное обслужи- вание</i>	<i>Подлежащие возмещению расходы ЮНФПА на вспомога- тельное об- служивание</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходи- ванный ос- таток на 31 декабря 2001 года</i>
Премия ООН в области народонаселения	761	—	—	37	798	55	—	—	55	743
Итого, прочие целевые фонды	6 660	453	1 008	744	8 865	577	—	—	577	8 288
Услуги по закупкам										
Алжир	325	—	—	18	343	191	—	9	199	144
Канада	535	5 216	(389)	70	5 432	5 081	—	254	5 334	98
Европейское сообщество	38	—	—	4	42	—	—	—	—	42
Финляндия	88	—	(88)	—	0	—	—	—	—	—
Германия	426	31	(95)	32	395	107	—	5	111	284
Международный банк развития	11 042	35 530	(519)	2 873	48 926	26 751	—	1 336	28 086	20 840
Ямайка	32	—	—	3	35	—	—	—	—	35
Лаос	—	21	—	1	22	17	—	1	17	5
ИСН	5	—	—	—	5	—	—	—	—	5
Шри-Ланка	572	—	—	59	631	(3)	—	—	(3)	634
Соединенное Королевство	1 509	—	(866)	140	783	(570)	—	(47)	(617)	1 401
Итого, услуги по закупкам	14 572	40 798	(1 955)	3 200	56 615	31 571	—	1 556	33 126	23 489
Всего	61 675	242 048	(4 156)	10 786	310 353	173 793	1 181	10 965	185 939	124 414

**Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения**
Двухгодичный период 2000–2001 годов

Таблица 7

Инвестиции в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2001 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Регулярные ресурсы</i>		<i>Прочие ресурсы</i>	
	<i>2001 год</i>	<i>1999 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>1999 год</i>
Фонды денежного рынка	—	—	17 994	—
Срочные вклады	39 755	41 272	167 246	67 899
Ликвидные ценные бумаги	91 630	—	1 799	14 974
Всего	131 385	41 272	187 039	82 873

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Изложение задач

С первого дня своего существования Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) предоставляет развивающимся странам, странам с переходной экономикой и другим странам по их просьбе помощь, направленную на оказание им содействия в решении вопросов репродуктивного здоровья и народонаселения; помимо этого ЮНФПА повышает информированность в этих вопросах населения всех стран мира.

Тремя основными областями деятельности Фонда являются: оказание помощи в деле обеспечения всеобщего доступа к репродуктивному здоровью, включая планирование семьи и сексуальное здоровье, для всех пар и отдельных лиц к 2015 году или ранее того; оказание поддержки осуществлению стратегий в области народонаселения и развития, обеспечивающих наращивание потенциала в области разработки демографических программ; содействие повышению информированности населения и решению проблем развития, а также пропагандистское обеспечение мобилизации ресурсов и политической воли, необходимых для осуществления деятельности в своих областях работы.

ЮНФПА руководствуется принципами Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию (1994 год), и содействует их осуществлению. В частности, ЮНФПА подтверждает свою приверженность делу обеспечения репродуктивных прав, равноправия полов и ответственного отношения со стороны мужской части населения, а также автономии и наделения женщин более широкими правами во всем мире. ЮНФПА считает, что гарантирование и содействие осуществлению этих прав, а также содействие благосостоянию детей, в особенности девочек, сами по себе являются целями развития. Все пары и отдельные лица имеют право свободно и ответственно решать вопрос о числе своих детей и продолжительности периода между их рождением, а также право на получение необходимых для этого информации и средств.

ЮНФПА выражает свою твердую уверенность в том, что достижение этих целей будет содействовать улучшению качества жизни и решению общепризнанной задачи стабилизации роста численности населения в мире. ЮНФПА считает, что стабилизация роста численности населения является неотъемлемым элементом всех усилий по обеспечению постоянного и устойчивого социально-экономического развития, удовлетворяющего потребности людей, обеспечивающего благосостояние и защищающего природные ресурсы, от которых зависит жизнь на Земле.

ЮНФПА признает, что все права человека, включая право на развитие, являются всеобщими, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, как это указано в Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Программе действий, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам социального развития, Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной

конференции по положению женщин, и в других принятых на международном уровне документах.

ЮНФПА в качестве ведущего учреждения Организации Объединенных Наций по выполнению решений и осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию исполнен решимости действовать в сотрудничестве с правительствами, всеми подразделениями Организации Объединенных Наций, банками развития, учреждениями по оказанию помощи на двусторонней основе, неправительственными организациями и гражданским обществом. ЮНФПА решительно поддерживает систему координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и осуществление всех соответствующих решений Организации Объединенных Наций.

ЮНФПА будет оказывать содействие мобилизации ресурсов из развитых и развивающихся стран в соответствии с теми обязательствами, которые все страны приняли в Программе действий с целью обеспечения реализации установок Международной конференции по народонаселению и развитию.

Примечание 2

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета

В настоящих финансовых ведомостях использовались следующие основные методы бухгалтерского учета:

а) Поступления

Все поступления ЮНФПА (включая взносы правительств, поступления от инвестиций и прочие поступления, за исключением взносов в рамках совместного финансирования и в целевые фонды) учитываются нарастающим итогом.

Взносы в рамках совместного финансирования и целевые фонды учитываются на кассовой основе.

б) Расходы

Все расходы учитываются нарастающим итогом, за исключением расходов, связанных с выплатами персоналу, и расходов по проектам, осуществляемым правительствами и неправительственными организациями, которые учитываются на основе произведенных выплат. Расходы по проектам включают непогашенные обязательства учреждений-исполнителей по товарам и услугам, предусмотренным в бюджетах по проектам на 2001 год и в договорах, заключенных до 31 декабря 2001 года.

в) Обменные курсы

Прибыли и убытки, возникающие в результате корректировок на изменение валютных курсов при уплате добровольных взносов, зачитываются в счет этих взносов. Все прочие курсовые корректировки учтены в графе прочих поступлений или прочих расходов.

Денежные активы и обязательства в иных валютах, помимо доллара США, пересчитываются с использованием операционного обменного курса

Организации Объединенных Наций, действующего по состоянию на 1 января 2002 года. Соответствующие прибыли и убытки учитываются в графе прочих поступлений или прочих расходов.

d) Капитальные расходы

Все расходы на имущество длительного пользования для административных целей покрываются за счет средств из двухгодичного бюджета ЮНФПА в год его закупки. Ведется инвентарная опись всего имущества длительного пользования (определяемого как имущество стоимостью 1500 и более долларов США за единицу, имеющее срок службы не менее пяти лет, а также имущество, которое включается в любые специальные списки и на которые заводится официальная инвентарная ведомость).

e) Программа технических консультаций, административно-функциональное обслуживание и подлежащие возмещению расходы ЮНФПА на вспомогательное обслуживание ЮНФПА

Расходы, относимые к Программе технических консультативных услуг, включают расходы на сотрудников по техническому обеспечению категории специалистов, административный вспомогательный персонал и другие соответствующие административные расходы.

Расходы на административно-функциональное обслуживание представляют собой вспомогательные расходы, понесенные учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными учреждениями и неправительственными организациями или возмещенные им в связи с осуществлением финансируемых ЮНФПА проектов.

Подлежащие возмещению расходы ЮНФПА на вспомогательное обслуживание включают:

- i) начисляемые ЮНФПА расходы на вспомогательное обслуживание в связи с осуществлением проектов и оказанием помощи в отношении закупок по проектам, исполняемым правительствами;
- ii) расходы на вспомогательное обслуживание, взимаемые ЮНФПА в связи с осуществлением проектов, финансируемых по линии целевых фондов для совместного финансирования.

Эти суммы показаны в ведомости 1.1 и таблице 3.

f) Закупки на компенсационной основе

После принятия Советом управляющих на своей сороковой сессии в 1993 году соответствующего решения ЮНФПА получает средства для закупок материалов, оборудования и предоставления услуг от имени и по просьбе правительств, специализированных учреждений или других межправительственных или неправительственных организаций. В соответствии с этим решением ЮНФПА получает плату за оказание услуг по закупкам по ставкам, установленным Директором-исполнителем. Такая плата за услуги по закупкам после вычета затрат на закупки учитывается в качестве поступлений в двухгодичный бюджет вспомогательных расходов.

Эти виды деятельности проводятся по статье целевых фондов и показаны как услуги по закупкам в таблице 6.

g) Форма представления финансовых ведомостей

Регулярные ресурсы представляют собой ресурсы, которые могут быть использованы на любые цели, и включают добровольные взносы, процентные поступления, пожертвования и прочие поступления.

Прочие ресурсы представляют собой ресурсы, которые могут быть использованы только на определенные цели, и включают взносы на цели совместного финансирования и совместного целевого финансирования и поступления в связи с услугами по закупкам. Ресурсы на покрытие подлежащих возмещению расходов на вспомогательное обслуживание и Программу подготовки младших сотрудников-специалистов отнесены к прочим ресурсам.

Результаты операций, финансируемых из средств регулярных ресурсов и прочих ресурсов, в финансовых ведомостях указаны отдельно.

Примечание 3
Взносы правительств к получению

Взносы в регулярные ресурсы, объявленные правительствами за текущие и предыдущие годы, но не уплаченные к 31 декабря 2001 года, распределялись следующим образом (в тыс. долл. США):

1998 и предыдущие годы	776,7
1999 год	6,1
2000 год	668,7
2001 год	1 719,1
Всего (ведомость 2.1)	3 170,6

По состоянию на 31 марта 2002 года были получены взносы на сумму 1,7 млн. долл. США в счет указанной выше дебиторской задолженности по взносам за 2001 год.

Примечание 4
«Марс траст»

Покойный Форрест И. Марс завещал средства на создание фонда под названием «Марс траст», основным бенефициарием которого является ЮНФПА. Попечитель фонда периодически проверяет его финансовое положение и может по собственному усмотрению выделять средства на цели ЮНФПА. На такие средства не распространяются ограничения доноров, в связи с чем они учитываются в качестве взносов в регулярные ресурсы. За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, в ЮНФПА в общей сложности было внесено 3,25 млн. долл. США (в 1999 году: 0,0 долл. США).

Примечание 5

Взносы, полученные авансом

По состоянию на 31 декабря 2001 года взносы на 2002 год были получены от правительств следующих стран (в тыс. долл. США):

Ангола	1,0
Антигуа и Барбуда	2,0
Буркина Фасо	1,3
Камбоджа	2,0
Кипр	3,0
Всего (ведомость 2.1, таблица 1)	9,3

Примечание 6

Неизрасходованные ассигнования

а) Регулярные ресурсы

По состоянию на 31 декабря 2001 года сумма неизрасходованных ассигнований, выделенных из регулярных ресурсов ЮНФПА на проекты и Программу технических консультаций, распределялась следующим образом (в млн. долл. США):

	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год	Итого
Проекты (таблица 4)	58,0	189,9	38,3	15,7	6,5	1,5	309,9
Программа технических консультаций (таблица 4.1)	4,5	6,8	—	—	—	—	11,3
Всего	62,5	196,7	38,3	15,7	6,5	1,5	321,2

По состоянию на 31 декабря 2001 года остаток регулярных ресурсов составлял 39,8 млн. долл. США.

В соответствии с Финансовыми положениями и правилами ЮНФПА расходы в счет ассигнований всегда следует производить только при наличии ресурсов.

б) Целевые фонды

По состоянию на 31 декабря 2001 года общая сумма ресурсов целевых фондов и остатка неизрасходованных ассигнований составила (в млн. долл. США):

	<i>Имеющиеся ресурсы</i>	<i>Неизрасходованные ассигнования</i>
Целевые фонды (в целом)	119,6	86,5
Глобальная программа распределения контрацептивных средств	4,8	5,8
Всего	124,4	92,3

Неизрасходованные ассигнования в размере 92,3 млн. долл. США включают 49,4 млн. долл. США на 2001 год, 40,2 млн. долл. США на 2002 год и 2,6 млн. долл. США на 2003 год.

Примечание 7

Бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период

Бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период 2000–2001 годов был представлен Исполнительному совету и утвержден им в сентябре 1999 года. Этот бюджет был подготовлен в соответствии с согласованным форматом, определенным руководящими органами ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ. В согласованном формате, включающем конкретные положения о возмещении подоходных налогов, предусматривается, что общие суммы, выплаченные организациями в качестве национальных подоходных налогов, зачитываются в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период и вычитываются из взносов правительств соответствующих стран организации.

Средства, зачисленные в счет расходов в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период, данные о которых приводятся в таблице 5, включают (в тыс. долл. США):

	<i>2000–2001 годы</i>	<i>1998–1999 годы</i>
Вспомогательные расходы, покрываемые из средств регулярных ресурсов по линии:		
исполняемых правительствами проектов	5 358	6 110
помощи по закупкам для проектов, осуществляемых правительствами	1 416	2 929
Итого (таблица 1.1)	6 774	9 039
Вспомогательные расходы, покрываемые из средств прочих ресурсов по линии:		
проектов, исполняемых ЮНФПА, неправительственными организациями и правительствами	2 740	2 108
управления проектами, финансируемыми из средств целевых фондов для совместного финансирования	7 163	—
Программы подготовки младших сотрудников-специалистов	22	—
Итого	9 925	2 108

	2000–2001 годы	1998–1999 годы
Чистая плата за услуги по закупкам	636	1 816
Возмещение выплат подоходного налога (таблица 1)	3 975	1 973
Всего	21 310	14 936

Вспомогательные расходы, отнесенные к статье прочих ресурсов в ведомости 1.2, включают плату за услуги по закупкам в размере 1,6 млн. долл. США (1999 год: 2,4 млн. долл. США). В ведомости 1.2 указываются также расходы на услуги по закупкам в размере 0,9 млн. долл. США (1999 год: 0,6 млн. долл. США). Чистые поступления в связи с услугами по закупкам за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, составили 0,6 млн. долл. США (1999 год: 1,8 млн. долл. США).

Примечание 8

Дебиторская и кредиторская задолженность — регулярные ресурсы

а) Прочая дебиторская задолженность и отсроченные платежи

Прочая дебиторская задолженность и отсроченные платежи, показанные в ведомости 2.1, включают следующие суммы (в тыс. долл. США):

	2001 год	1999 год
Авансы сотрудникам и консультантам	1 286	1 456
Отсроченные платежи	—	78
Разная дебиторская задолженность	—	782
Всего	1 286	2 316

б) Кредиторская задолженность

Кредиторская задолженность, показанная в ведомости 2.1, включает следующие суммы (в тыс. долл. США):

	2001 год	1999 год
Непогашенные обязательства по бюджету на двухгодичный период	2 348	10 005
Денежные поступления, происхождение которых не установлено	—	752
Кредиторская задолженность отделений на местах	11	11
Разная кредиторская задолженность	4 392	1 677
Всего	6 751	12 445

Примечание 9

Непогашенные обязательства

Остаток непогашенных обязательств включает (в тыс. долл. США):

	2001 год	1999 год
Учреждения-исполнители (исключая ЮНФПА)	860	3 400
ЮНФПА	84 316	38 274
Всего	85 176	41 674

Эта общая сумма представлена следующим образом:

Регулярные ресурсы (ведомость 2.1)	32 164	20 634
Целевые фонды (ведомость 2.2)	52 959	21 029
Подлежащие возмещению расходы на вспомогательное обслуживание (ведомость 2.2)	53	11
Всего	85 176	41 674

Примечание 10

Глобальная программа распределения контрацептивных средств

На своей первой очередной сессии 1996 года Исполнительный совет утвердил учреждение Глобальной программы распределения контрацептивных средств, действующей в качестве целевого фонда. В соответствии с этим решением в 1996 году из фонда неизрасходованных общих ресурсов в Программу было переведено 5 млн. долл. США. Движение средств в этом целевом фонде отражено в таблице 6 в графе «Прочие целевые фонды».

Примечание 11

Резерв для размещения персонала на местах

На своей тридцать восьмой сессии в 1991 году Совет управляющих утвердил образование резерва для размещения персонала на местах в размере 5 млн. долл. США на двухгодичный период 1992–1993 годов, как показано в ведомости 2.1, и уполномочил Директора-исполнителя постепенно использовать этот резерв для финансирования доли ЮНФПА в расходах на строительство общих помещений под эгидой Объединенной консультативной группы по вопросам политики.

В 1994 году на покрытие расходов по строительству общих помещений ПРООН была авансирована сумма в размере 1.1 млн. долл. США. По состоянию на 31 декабря 2001 года информация о том, как этот аванс был израсходован, отсутствовала.

В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2001 года, в резерв для размещения персонала на местах из неизрасходованных остатков средств была перечислена сумма в размере 0,1 млн. долл. США, в результате чего объем резерва достиг 5 млн. долл. США.

Примечание 12

Оперативный резерв

На тридцать шестой сессии Совета управляющих в 1989 году объем оперативного резерва был установлен на уровне 45 млн. долл. США. На тридцать восьмой сессии в 1991 году Совет управляющих постановил, что объем оперативного резерва должен составлять 20 процентов от поступлений по линии регулярных ресурсов на каждый год плана работы ЮНФПА.

В течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2001 года в оперативный резерв из неизрасходованных остатков средств было перечислено 27,7 млн. долл. США, в результате чего его объем достиг 51,7 млн. долл. США.

Примечание 13

Специальные программы в области народонаселения

На своей семнадцатой сессии в 1974 году Совет управляющих уполномочил ЮНФПА получать от правительств переводы наличных средств и направлять их на предусмотренные специальные программы в области народонаселения. За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, ЮНФПА получил и перевел следующие суммы наличных средств в размере 20,8 млн. долл. США (в млн. долл. США):

Получатель	Доноры			
	Норвегия	Япония	Бельгия	Всего
Международная федерация планируемого родительства	—	19,2	0,2	19,4
Совет по вопросам народонаселения	0,6	0,5	—	1,1
Международный союз по научным исследованиям в области народонаселения	0,2	—	—	0,2
Международный совет по управлению программами в области народонаселения	0,1	—	—	0,1
Всего	0,9	19,7	0,2	20,8

По состоянию на 31 декабря 2001 года ЮНФПА не располагал какими-либо остатками средств для специальных программ в области народонаселения.

Примечание 14

Имущество длительного пользования

В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2001 года, произошли следующие изменения в стоимости (по ценам приобретения) имущества длительного пользования (в млн. долл. США):

	<i>Штаб-квартира</i>	<i>Страновые отделения</i>
Стоимость имущества на начало периода	2,7	7,6
Поставлено на баланс	0,2	1,6
Снято с баланса	(0,1)	(0,7)
Стоимость имущества на конец периода	2,8	8,5

По данным, полученным из 123 страновых отделений, на 31 декабря 2001 года сметная стоимость (по ценам приобретения) имущества длительного пользования составляла 38,1 млн. долл. США.

Примечание 15

Запасы

На 31 декабря 2001 года ЮНФПА располагал запасами контрацептивных средств на сумму 0,9 млн. долл. США (1999 год: 0,8 млн. долл. США), которые находились в помещениях производителя в рамках Глобальной программы распределения контрацептивных средств.

В финансовых ведомостях эта сумма не отражена.

Примечание 16

Пенсионные пособия

ЮНФПА является организацией — членом Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей с целью обеспечения выплат пособий в связи с выходом на пенсию, в случае смерти, потери трудоспособности, а также других соответствующих пособий. Пенсионный фонд предусматривает накопительный пенсионный с фиксированным размером пособий. Финансовое обязательство организации перед Пенсионным фондом состоит в том, что она должна вносить обязательный взнос по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей, а также оплачивать соответствующую долю дефицита актуарного баланса согласно статье 26 Положений Фонда. Такие платежи в счет покрытия дефицита производятся только в том случае и тогда, когда Генеральная Ассамблея применяет положения статьи 26, после установления наличия потребности в платежах в счет покрытия дефицита, определенной на основании актуарной оценки достаточности средств в Фонде на дату оценки.

На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея не применяла положения этого положения.

Примечание 17**Льготы в связи с медицинским страхованием после завершения службы**

<i>По состоянию на 31 декабря 2001 года</i>		
	<i>Стоимостное выражение будущих льгот (в млн. долл. США)</i>	<i>Накопленные обязательства (в млн. долл. США)</i>
Валовые обязательства	75,3	58,8
Взносы пенсионеров	15,6	12,5
Чистые обязательства	59,7	46,3

Объем будущих расходов на медицинское страхование представляет собой приведенную сумму всех субсидий, которые будут выплачены нынешним пенсионерам и работающим в настоящее время сотрудникам, которые, как ожидается, выйдут на пенсию в будущем. Накопленные обязательства включают часть приведенной стоимости субсидий, накопленную с момента начала работы сотрудников по дату оценки (рассчитано до 31 декабря 2001 года). Сумма, субсидируемая работающим сотрудникам, накапливается в полном объеме к моменту, когда они получают полное право на получение субсидий на медицинское страхование после завершения службы.

Сумма этих обязательств была определена на основе актуарной оценки, подготовленной компанией «Вильям М. Мерсер, инкорпорейтед».

Примечание 18**Условные финансовые обязательства**

По состоянию на 31 декабря 2001 года условные финансовые обязательства, связанные с пособиями при прекращении службы, которые ЮНФПА, возможно, должен будет выплатить своим сотрудникам в будущем, составляли, по оценкам, для целей выплаты субсидии на репатриацию 5 млн. долл. США (1999 год: 4 млн. долл. США), а для целей выплаты выходного пособия 1,3 млн. долл. США (1999 год: 1 млн. долл. США).

Сметные расходы в связи с ежегодным отпуском по состоянию на 31 декабря 2001 года составили 6 млн. долл. США (1999 год: 4,3 млн. долл. США).

Примечание 19**Процесс преобразования ЮНФПА**

В таблице 6 ниже указаны остатки средств в целевых фондах, которые имеют отношение к процессу преобразований, осуществляемому в ЮНФПА (в тыс. долл. США):

	<i>Полученные взносы</i>	<i>Расходы по проектам</i>	<i>Вспомога- тельные расходы</i>	<i>Общая сум- ма расходов</i>	<i>Неизрасхо- дованный остаток</i>
Швеция	281,7	158,7	14,1	172,8	108,9
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	820,0	156,9	—	156,9	663,1
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	300,0	189,1	15,0	204,1	95,9
Комитет содействия ЮНФПА Со- единенных Штатов	250,0	217,2	28,8	246,0	4,0
Всего	1 651,7	721,9	57,9	779,8	871,9

Примечание 20

События, произошедшие после даты представления отчетности

На момент подготовки этих ведомостей один крупный донор еще не объявил и не внес взнос на 2002 год. В связи с этим ЮНФПА потребуются скорректировать свои плановые предположения и целевые показатели расходов на 2002 года.

Примечание 21

Ведомость 2: представление и пересчет сопоставимых показателей

В предыдущие двухгодичные периоды инвестиции учитывались и указывались в ведомости 2 по статье регулярных ресурсов. Дебиторская и кредиторская задолженность включала сумму регулярных ресурсов в виде наличности и инвестиций, подлежащую перечислению в прочие ресурсы. В результате такого представления данных происходило завышение объема наличных средств и инвестиций в рамках регулярных ресурсов.

В текущем двухгодичном периоде данные о наличных средствах и инвестициях были проанализированы и указаны отдельно по источникам средств, а остаток регулярных ресурсов был должным образом перечислен на счет прочих ресурсов.

Сопоставимые показатели за предыдущий период были пересчитаны таким образом, чтобы привести их в соответствие с данными за текущий двухгодичный период.

02-45875 (R) 300902 031002

0245875